



PDF ONLINE
parkside-diy.com



40V CORDLESS LEAF VACUUM/BLOWER PLSBA 40-Li A1

(GB) (IE) (NI)

40V CORDLESS LEAF VACUUM/BLOWER

User manual

Translation of the original instructions

(DK)

40 V BATTERIDREVEN LØVSUGER/-BLÆSER

Betjeningsvejledning

Oversættelse af den originale
brugsanvisning

(FR) (BE)

40 V ASPIRATEUR SOUFFLEUR/BROYEUR ÉLECTRIQUE SANS FIL

Mode d'emploi

Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

40 V ACCU BLADZUIGER/-BLAZER

Gebruiksaanwijzing

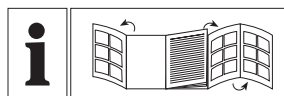
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

(DE) (AT) (CH)

40 V AKKU LAUBSAUGER/- BLÄSER

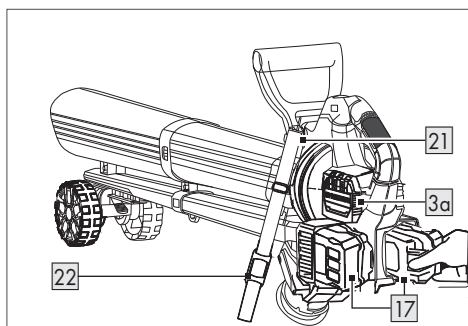
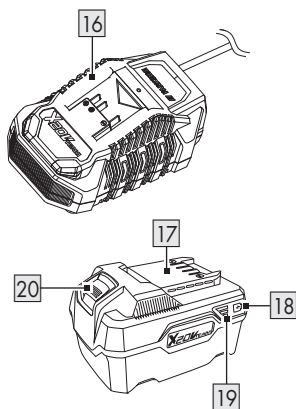
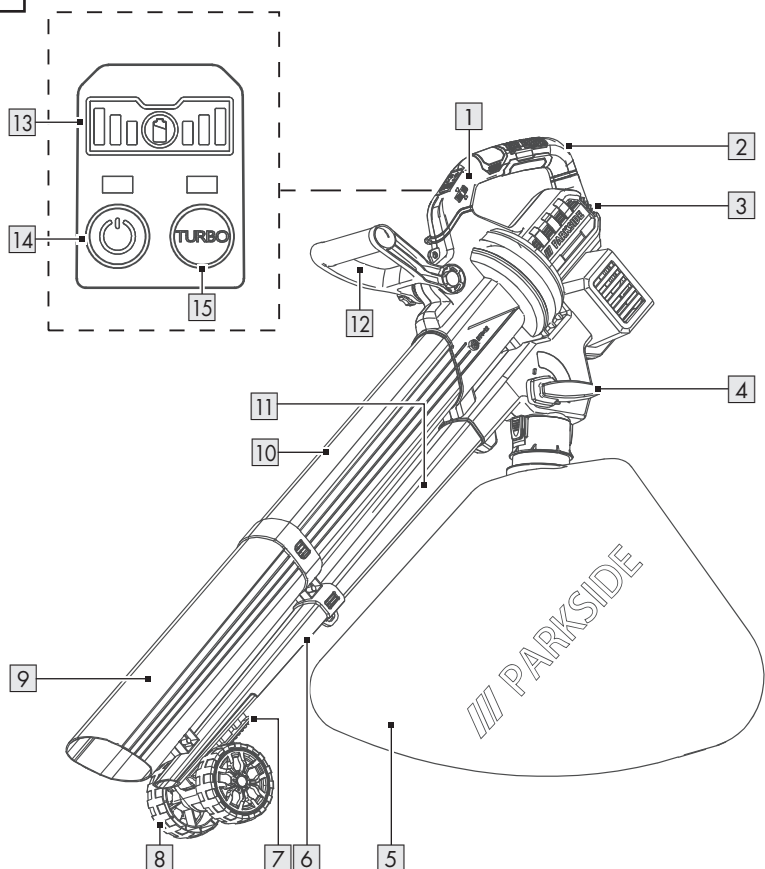
Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung



GB/IE/NL	User manual	Page	5
DK	Betjeningsvejledning	Side	30
FR/BE	Mode d'emploi	Page	55
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	82
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	109

A





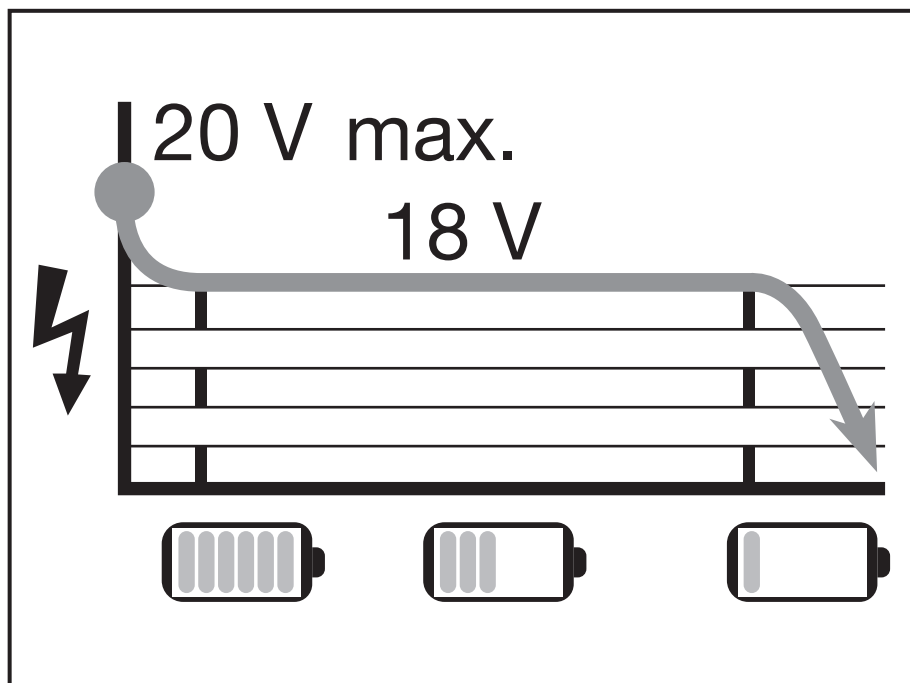
BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES
"PARKSIDE X 20 V TEAM"

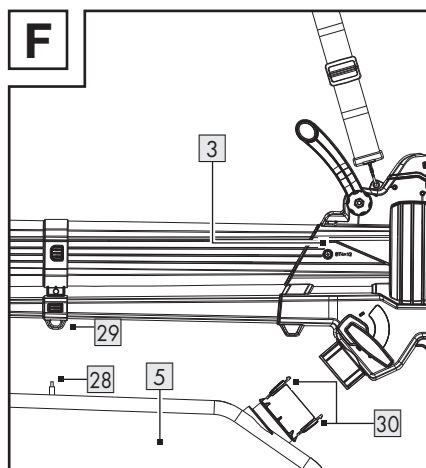
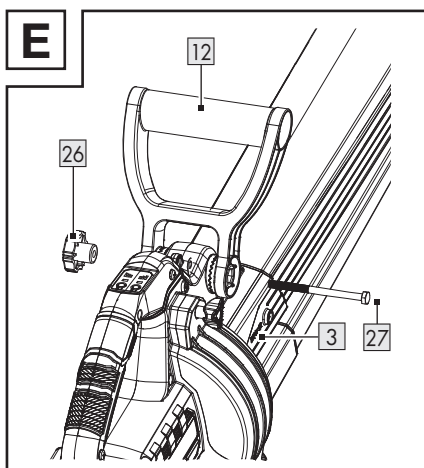
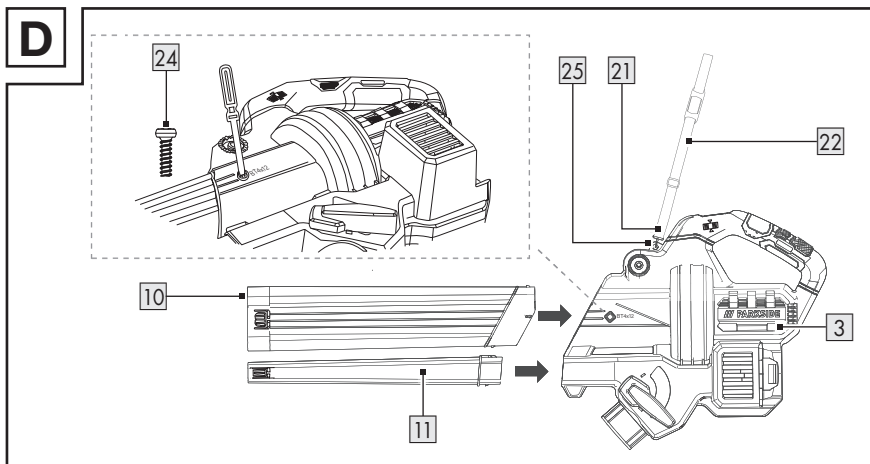
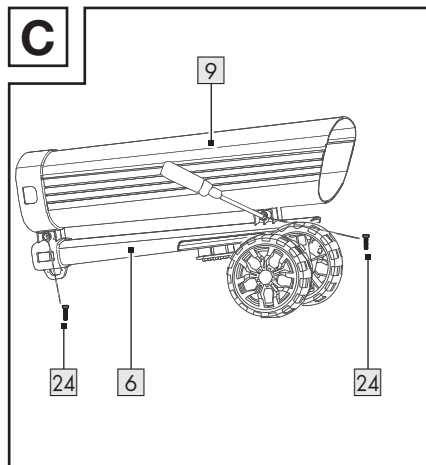
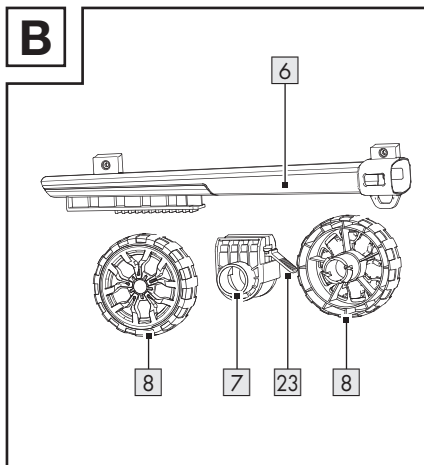
BATTERIET ER KOMPATIBELT MED ALLE APPARATER I
SERIEN "PARKSIDE X 20 V TEAM"

BATTERIE COMPATIBLE AVEC TOUS LES APPAREILS DE
LA SÉRIE « PARKSIDE X 20 V TEAM »

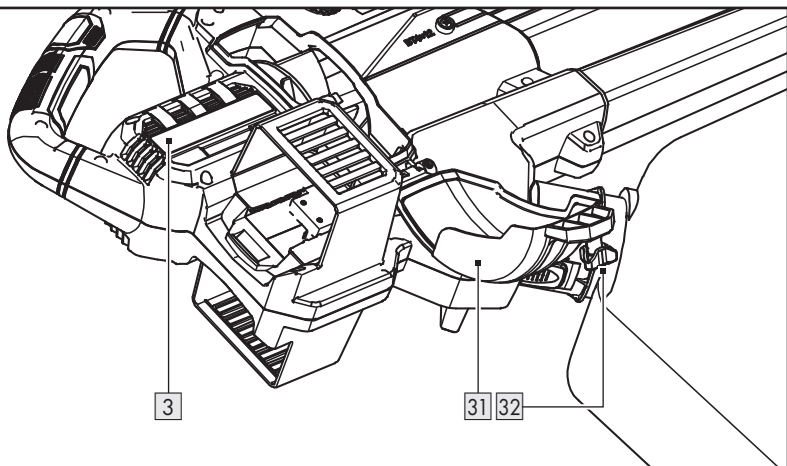
ACCU GESCHIKT VOOR ALLE APPARATEN UIT DE
SERIE "PARKSIDE X 20 V TEAM"

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM“





G



List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	8
Parts description	Page	8
Functional description	Page	9
Technical data	Page	9
General safety instructions	Page	11
Before first use	Page	19
Unpacking the product	Page	19
Assembly	Page	19
Initial start-up	Page	20
Charging the battery packs	Page	20
Removing/inserting the battery packs	Page	21
Adjusting the auxiliary handle	Page	21
Putting on the carrying strap	Page	21
Operation	Page	21
Changing mode	Page	22
Switching on/off	Page	22
Turbo mode	Page	22
Checking the charging level of the battery packs	Page	22
Working instructions	Page	23
Blowing mode	Page	23
Vacuum mode	Page	23
Emptying the collection bag	Page	24
Cleaning and maintenance	Page	24
Cleaning	Page	24
Maintenance	Page	25
Removal of clogging and blockage	Page	25
Storage	Page	25
Transport	Page	25
Replacement parts/Accessories	Page	25
Troubleshooting	Page	26
Disposal	Page	27
Warranty	Page	27
Warranty claim procedure	Page	28
Service	Page	28
EU declaration of conformity	Page	29

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Read the user manual.
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Risk of injury due to materials blown out of the product! Remove persons in the vicinity from the danger area.
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Caution! Rotating impeller wheel. Keep hands away.
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Remove the battery packs ¹⁷ before maintenance work.
	Wear eye protection.		Wear ear protection.
	Wear respiratory protection.		Wear anti-slip safety shoes.
	Do not leave the product in wet conditions. Do not work in the rain.		Do not wear long hair uncovered. Use a hair net.
	Vacuum mode		Blowing mode
	On/off switch ¹⁴		Charging level indicator ¹³
	TURBO button ¹⁵		Guaranteed sound power level L _{WA} in dB(A)
	Installation direction		Direct current/voltage



Keep a safe distance of at least 5 m from bystanders.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Safety information
Instructions for use

40V CORDLESS LEAF VACUUM/BLOWER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This cordless leaf vacuum/blower (hereinafter “product” or “power tool”) is intended exclusively for both following types of use:
 - In blowing mode, the product amasses dry foliage and removes dry foliage from hard to reach areas (e.g. under vehicles).
 - In vacuum mode, the product vacuums dry foliage.
- The product is not intended for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.
- Any other use that is not specifically approved in this user manual can result in damage to the product and may result in serious danger to the user.
- The product must not be used in areas where health endangering dusts are present.
- The product must not be used as a wet suction device.
- The use of the product in the rain is forbidden.
- The product is not intended for wet conditions. Avoid vacuuming wet materials such as foliage, twigs, branches, fir cones, grass, soil, sand, bark mulch, cuttings, etc.
- Do not use the product on wet lawns, grass areas or fields. Misuse may lead to congestion in the shredding unit and lead to reduced functionality.
- The product is designed for use by adults. Adolescents over the age of 16 may use the product only under supervision.
- The user or operator is responsible for accidents causing injury to other people or damage to property.
- The manufacturer cannot be held liable for damage when the product is not used in conformity with its intended use or due to incorrect operation.
- The product is part of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside** and can be operated using battery packs of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**. The battery packs may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**.

- The product may need to be completely dismantled and cleaned. This work should be carried out by a qualified person and is not covered by guarantee.

● Scope of delivery

⚠ WARNING!

- The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

NOTE

- Battery packs and charger are not included in delivery.

- 1 Cordless Leaf Vacuum/Blower
- 1 Blower pipe (2 parts)
- 1 Suction pipe (2 parts)
- 4 Cross-head screws
- 1 Chassis:
 - 2 wheels
 - Holder
- 1 Carrying strap
- 1 Collection bag
- 1 User manual

● Parts description

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Volume control
- 2 Handle
- 3 Motor housing
- 3a Ventilation slots
- 4 Mode switch
- 5 Collection bag
- 6 Lower blower pipe

- 7 Holder
- 8 Wheel
- 9 Lower suction pipe
- 10 Upper suction pipe
- 11 Upper blower pipe
- 12 Auxiliary handle
- 13 Charging level indicator (product)
- 14 On/off switch
- 15 **TURBO** button
- 16 Charger*
- 17 Battery pack*
- 18  button (charging level – battery pack)
- 19 Charging level indicator (battery pack)
- 20 Release button
- 21 Snap hook
- 22 Carrying strap

(Fig. B)

- 23 Release

(Fig. C)

- 24 Cross-head screw

(Fig. D)

- 25 Eyelet

(Fig. E)

- 26 Star grip nut
- 27 Screw

(Fig. F)

- 28 Snap hook
- 29 Eyelet
- 30 Latch

(Fig. G)

- 31 Impeller wheel cover
- 32 Screw

* Battery packs and charger are not included in delivery.

● Functional description

- The product features 2 modes:

Mode	Function
Blowing mode	Quickly blow together fallen leaves or blow them out of places that are difficult to reach
Vacuum mode	The vacuumed leaves are shredded to reduce the volume and blown out of the ejector outlet into the collection bag  .

- Read the section “Operation” to learn more about each operating element’s function.

● Technical data

40V Cordless Leaf Vacuum/Blower	PLSBA 40-Li A1
Rated voltage:	40 V --- (2 × 20 V ---)
Rated current:	20 A
Idling speed n_0 :	8,000-13,000 min ⁻¹
Air speed (blowing mode):	max. 210 km/h
Vacuum capacity:	max. 570 m ³ /h
Shredding ratio:	15:1
Collection bag:	approx. 40 l
Protection type:	IPX0
Weight (without battery packs):	approx. 3.5 kg

Noise emission values

Sound pressure level L_{pA} :	
– Blowing mode:	76.1 dB
– Vacuum mode:	78.7 dB
Uncertainty K_{pA} :	3 dB

Sound power level L_{WA} :	
– Guaranteed:	98 dB
– Measured (blowing mode):	89.4 dB
– Measured (vacuum mode):	93.7 dB
Uncertainty K_{WA} :	
– Blowing mode:	2.12 dB
– Vacuum mode:	2.13 dB

Vibration emission values

Vibration a_h (blowing mode):	
– Handle:	0.972 m/s ²
– Auxiliary handle:	0.961 m/s ²
Vibration a_h (vacuum mode):	
– Handle:	0.984 m/s ²
– Auxiliary handle:	0.977 m/s ²
Uncertainty K :	1.5 m/s ²

WARNING!

- The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value, depending on the manner in which the power tool is used.
- Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are the wearing of gloves when using the power tool and limiting the working hours. For this purpose all parts of the operating cycle have to be considered (for example, times when the power tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

NOTE

- ▶ Noise and vibration values have been determined according to the standards and regulations mentioned in the declaration of conformity.
- ▶ The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.

Charging time

- The product is part of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside** and can be operated with battery packs of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**. Battery packs of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.
- The product is compatible with all "X 20 V TEAM" batteries. For optimal performance, we recommend to use the below battery packs:

– **PAP 20 B1**

– **PAP 20 B3**

- We recommend charging these battery packs with the following chargers:

– **PLG 20 A3**

– **PLG 20 A4**

– **PLG 20 C1**

– **PLG 20 C3**

– **PDSL G 20 A1**

- The charging time is influenced by factors such as the temperature of the environment and the battery pack, as well as the mains voltage applied, and may therefore deviate from the specified values.
- Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:
Germany (lidl.de), France (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)
Customers from all other countries can order from www.optimex-shop.com.

Charging time Charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery pack PAP 20 B3
Max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4.5 A Charger PDSL G 20 A1	35 min	60 min



General safety instructions

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE.

KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Read the instructions carefully.

⚠ CAUTION!

- ▶ When using power tools, observe the following basic safety measures for the prevention of electric shocks and the risk of injury and fire.
- Familiarise yourself with all parts and correct operation of the product before you start working with it.
- Make sure that you can immediately switch off the product in an emergency. Improper use of the product may lead to serious injury.
- Children, individuals with limited physical, sensory or mental capabilities, as well as those who have insufficient experience or knowledge or are not familiar with the instructions must never be permitted to use the product. Local regulations may specify an age restriction for the user.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the product. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- Do not use the product at altitudes over 2,000 m.
- Only use the recommended battery packs and chargers.
- Misuse may cause fluid to leak from the battery pack. Avoid contact with leaked battery fluid. In case of accidental contact, rinse with water. If the fluid comes into contact with the eyes, seek medical assistance. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.
- Do not expose the product or battery pack to excessive temperatures.

- Be aware of the risk of short-circuiting the poles of the battery-powered product or battery pack by metal objects.
- Remove battery packs from the product before charging.
- Do not use 2 different battery pack types or battery packs with different charging levels.
- Remove battery packs from the product if the product is to be stored unused for a long period of time.
- Do not use modified or damaged battery packs.

Preparation

- Never operate the product while people, especially children, or pets are nearby.
- The personal protective equipment protects the health of the operator and ensures the smooth operation of the product.
- Wear suitable work clothing, such as sturdy shoes with non-slip soles, long, robust trousers, gloves, safety goggles and ear protection. Wear this protective equipment at all times while operating the product.
- Never use the product barefooted or wearing open sandals.
- Wear respiratory protection to protect yourself against dust.
- Do not wear loose hanging clothing, clothing with hanging laces, ties, or jewellery that could be sucked into the air intake.
- Wear protective headgear to contain long hair.
- Keep long hair away from the suction apertures.
- Pay attention to people, especially children, pets, open windows, etc. The blown material can be thrown in their direction. Stop working if they are in close proximity. Keep a safety distance of 5 m around you.
- Be familiar with your surroundings and pay attention to potential dangers that may be overlooked when working.

- Carefully inspect the surface to be cleaned and remove all wires, stones, cans and other foreign bodies.
- Before starting to work with the product, use a rake or broom to remove foreign bodies.
- Use both parts of the blower pipe so that you can direct the airflow close to the ground.
- In very dry conditions, lightly moisten the surface to be cleaned or use a sprayer to reduce the build-up of dust.
- Do not work with a damaged or incomplete product or one which has been converted without the permission of the manufacturer.
- Before use, check the safety status of the product, in particular the on/off switch.
- Only use the product when fully assembled.
- Only use the product in vacuum mode if the collection bag is attached.
- Check the collection bag regularly for wear or damage.
- Never operate the product with defective protection equipment or faulty protection covers or without any protection equipment.
- The operator or user is responsible for accidents and injuries to other people or damage to their property.
- Operate the product in the recommended position and only when standing on a solid, flat surface.
- Do not operate the product on a paved surface or a gravel surface where the ejected material could cause injury.
- Always perform a visual inspection prior to use to make sure that the shredding unit (including its bolts) and other fastening equipment are secured, and that the housing is undamaged and the protective

equipment and shields are present.

- Replace worn or damaged components in sets to ensure balance. Replace damaged or illegible markings.

Operation

- Avoid an abnormal body posture. Always maintain your balance to ensure secure footing on slopes. Walk at a steady pace, do not run.
- Do not switch on the product if it is held upside down or is not in operating position.
- Avoid starting the product unintentionally.
- Make sure that the product is switched off before you pick it up or carry it.
- Having your finger on the on/off switch while carrying the product can cause accidents.
- Never point the product at others. In particular, do not point the air jet at the eyes and ears during operation.
- Always hold the product tightly with both hands.
- Only work with a correctly adjusted carrying strap.
- Do not stretch too far and do not lose your balance.
- Keep fingers and feet away from the suction pipe aperture and impeller wheel. There is a risk of injury.
- If you are tired or lacking in concentration or have consumed alcohol or tablets, do not work with the product. Always have a break on time. Work using common sense.
- Prolonged use of the product can lead to blood circulation disorders in the hands caused by vibration. You can however extend the time of usage by wearing appropriate gloves or by taking regular breaks.
- Avoid operating the product in poor weather conditions, especially when there is a lightning hazard. Only work in daylight or where there is good artificial illumination.

- Do not vacuum burning, glowing or smoking materials (e.g. cigarettes, embers etc.), vapours or highly flammable, toxic or explosive substances.
- Switch off the product, remove the battery packs and ensure that all moving parts are at a full standstill,
 - when you are not using the product,
 - when you are transporting the product,
 - when you leave the product unattended,
 - before removing any obstruction or clearing blocked channels,
 - before checking, cleaning or carrying out other work on the product,
 - after contact with foreign bodies,
 - if abnormal vibration occurs.
- Do not use the product in a closed or poorly ventilated area.
- Do not use the product near flammable liquids or gases. There is a risk of fire or explosion if this advice is not heeded.
- In the case of an accident or malfunction during operation, switch off the product immediately and remove the battery packs. Read the “Troubleshooting” section to correct any malfunctions or contact our Service Centre (see “Service”).
- Prior to starting the product, ensure that the suction pipe is empty and the impeller wheel is not clogged.
- Keep your face and body away from the aperture of the suction pipe.
- Do not allow hands or other body parts or clothing to enter any part of the motor housing, or to be in the vicinity of moving parts.
- Ensure that the collection bag is not overfilled with processed material, as this can prevent proper discharge and cause the

material to be brought back through the suction pipe.

- When feeding material into the product, pay special attention not to feed in any metal parts, stones, bottles, cans or other foreign bodies.
- Do not tilt the product during operation.
- When material is being taken in by the product, never stand on a higher level than the base of the product.
- Keep the battery packs free of refuse or other accumulated material to prevent the battery packs from becoming damaged and to avoid a potential fire.
- Do not transport the product while it is switched on or if the battery packs are installed.
- If the cutting mechanism comes into contact with a foreign object or the product starts to emit unusual noises or vibrate, immediately switch off the product. Wait for the moving parts to come to a standstill. Remove the battery packs. Perform the following steps before restarting and operating the product:
 - Check the product for damage.
 - Replace damaged parts or have them repaired.
 - Check the product for loose parts and tighten as necessary.
- Ensure that you do not touch any of the dangerous moving parts before you have removed the battery packs from the product, and that the dangerous moving parts have come to a complete standstill.
- Treat injuries properly or seek medical assistance.
- Do not overload the product. Only work within the power range indicated. Do not use low-performance machines for heavy work. Do not use the product for purposes for which it is not intended.

Maintenance and storage

- Regularly check the functionality and integrity of the product to avoid danger to the operator.
- Replace worn or damaged parts in the interests of safety. Only use original replacement parts and accessories.
- Do not try to repair the product yourself, unless you have professional training. All work not mentioned in these instructions may only be performed by authorised service representatives commissioned by us.
- Store the product in a dry place and out of reach of children.
- Treat the product with care. Clean the ventilation slots regularly and follow the maintenance instructions.
- Keep the ventilation slots free of debris.
- Do not use the product if it cannot be switched on and off. A damaged switch must be replaced at a customer service workshop.
- Switch off the product before maintenance, inspection, storage or to change accessories. Remove the battery packs. Ensure that all moving parts have come to a standstill. Allow the product to cool down before inspection, changing settings etc. Maintain the product with care and keep it clean.
- Always allow the product to cool down before storage.
- Be aware that the shredding unit can always still move even if the product is switched off by the locking function of the protective equipment. Be aware of this when maintaining the shredding unit.
- Never try to circumvent the locking function of the protective equipment.

Additional safety instructions

- For safety reasons, do not take apart the blower pipe and suction pipe after they have been put together, only when replacing defective parts.
- Remove the battery packs before installing or removing the collection bag.
- Do not use any accessories that are not recommended by **Parkside**. This can result in electric shock or fire.
- Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the user manual for your battery packs and charger from the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**. You can find a detailed description of the charging process and further information in the separate user manual.

Residual risks

Even if you operate and handle this product properly, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this product may present the following hazards:

- Ear damage if working without ear protection.
- Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the product for longer periods of time or if you do not hold or maintain the product properly.
- Lung damage, if you do not wear suitable respiratory protection.
- Eye injuries if you do not wear suitable eye protection.

⚠ WARNING!

- ▶ During operation, the product generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, users who wear medical implants must consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the product.

● **Before first use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● **Assembly**

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Switch off the product before assembly or disassembly of the blower pipe [6] [11], suction pipe [9] [10] and collection bag [5]. Make sure all moving parts have come to a standstill. Remove the battery packs [17] before carrying out any work on the product.
- ▶ Never use the product with only one suction pipe section attached. Always use the lower suction pipe [9] and the upper suction pipe [10] together.

NOTE

- ▶ In vacuum mode, only operate the product with the collection bag [5] fitted.

Fig.	Action
B	1. Insert both wheels [8] into the holder [7]. 2. Slide the holder [7] with the wheels [8] onto the lower blower pipe [6]. If necessary, press the release [23] of the holder to set the desired level of the grid on the lower blower pipe.
C	3. Attach the lower blower pipe [6] to the lower suction pipe [9] with 2 of the enclosed cross-head screws [24].

Fig.	Action
D	- Push the upper suction pipe [10] into the motor housing [3]. - The upper suction pipe [10] to the right and left of the motor housing [3] with 2 of the enclosed cross-head screws [24]. - Push the upper blower pipe [11] into the motor housing [3] until it clicks into place. - Put the lower suction pipe [9] on the upper suction pipe [10]. Put the lower blower pipe [6] on the upper blower pipe [11]. Heed the installation direction icon ➡. Carrying strap: - Hook the carrying strap [22] with the snap hook [21] into the eyelet [25] on the motor housing [3].
E	Auxiliary handle: - Loosen the star grip nut [26]. Pull the screw [27] out of the auxiliary handle [12]. - Place the auxiliary handle [12] on the motor housing [3]. - Insert the screw [27] from the left through the auxiliary handle [12]. - Screw the star grip nut [26] onto the screw [27].

Fig.	Action
F	Collection bag: - Attach the latch [30] of the collection bag [5] on the motor housing [3] so that the latch clicks into place. - Attach the snap hook [28] of the collection bag [5] to the eyelet [29] of the lower blower pipe [6].

● Initial start-up

NOTE

- ▶ Only operate the product with the carrying strap [22] fitted. The carrying strap ensures controlled static discharge.
- Before you operate the product:
 - Insert both battery packs [17].
 - Install the blower pipe [6] [11] or suction pipe [9] [10] (heed the order of assembly).
 - Install the collection bag [5] for suctioning leaves.

● Charging the battery packs

⚠ NOTICE! Risk of damaging the battery packs [17] and charger [16]!

- ▶ Observe the information in the user manual for the battery packs [17] and the charger [16] regarding the permissible ambient temperature during the charging process.

NOTE

- ▶ If warm, allow the battery packs [17] to cool before charging.

1. Remove the battery packs **17** from the product.
2. Slide the battery pack **17** onto the charger **16** up to the stop.
3. Connect the charger **16** to a socket-outlet.
4. Once charging is complete, disconnect the charger **16** from the socket-outlet.
5. Remove the battery pack **17** from the charger **16**.

● Removing/inserting the battery packs

(Fig. A)

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Only insert the battery packs **17** once the product is fully ready for use.

- **Removing:** Press the release button **20** on the battery packs **17** and pull the battery packs out.
- **Inserting:** Push the battery packs **17** along the guide rail into the product. You will hear the battery packs click into place.

● Adjusting the auxiliary handle

(Fig. E)

1. Loosen the star grip nut **26**.
2. Adjust the auxiliary handle **12** to the desired position.
3. Tighten the star grip nut **26**.

● Putting on the carrying strap

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Never wear the carrying strap **22** diagonally across your shoulders and chest. Only wear the carrying strap on one shoulder so you can detach the product quickly from your body in the event of danger.

NOTE

- ▶ You can quickly detach the product from the carrying strap **22** with the snap hook **21**. Open the snap hook and remove it from the eyelet **25**.

(Fig. D)

1. Place the carrying strap **22** on one shoulder.
2. Adjust the length of the carrying strap **22** so that the snap hook **21** is approx. 10 cm below your hip.
3. Attach the snap hook **21** on the eyelet **25**.

● Operation

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Always wear appropriate protective equipment and work gloves while working with the product.
- ▶ Prior to each use, ensure that the product is working correctly and has been assembled properly.
- ▶ Do not use the product if the on/off switch **14** is damaged.
- ▶ Personal protective equipment and a fully functional product reduce the risk of injuries and accidents.
- ▶ After the product has been switched off, the impeller wheel continues moving for some time. There is a risk of injury caused by the rotating impeller wheel.

NOTE

- Observe noise protection rules and other local regulations.

● Changing mode

- Change the mode by turning the mode switch **4**.

Switch position	Mode
	Vacuum mode
	Blowing mode

● Switching on/off

⚠ CAUTION! Risk of injury and damage to the product!

- Before switching on the product, make sure that it is not touching any objects. Ensure secure positioning.

NOTE

- Only use the product with 2 battery packs **17** of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**.

1. **Switching on:** Press the on/off switch **14**.
2. To regulate the suction/blowing power, press the volume control **1**.
3. **Switching off:** Briefly press the on/off switch **14**.

● Turbo mode

1. **Activating:** Press the **TURBO** button **15** to turn the suction/blowing power to turbo mode for a maximum of 15 seconds.

After 15 seconds in turbo mode, the product switches back to normal suction/blowing power.

2. **Deactivating:** Press the **TURBO** button **15** again.

● Checking the charging level of the battery packs

On the product

- The charging level of the battery packs **17** is indicated by illumination of the corresponding LED lights of the charging level indicator **13**.

Signal	Meaning
3 LEDs illuminated (red, orange and green)	Battery packs 17 fully charged
2 LEDs illuminated (red and orange)	Battery packs 17 partially charged
1 LED illuminated (red)	Battery packs 17 need to be charged

On the battery pack

- The charging level indicator **19** on the battery pack **17** shows the charging level.
- Press the  button **18** on the battery pack **17**. The charging level is indicated by illumination of the corresponding LED lights.

Checking the charging level during operation

- The charging level indicator **13** on the control panel signals the charging level of the battery packs **17** during operation.

● Working instructions

CAUTION! Risk of injury and damage to the product!

- ▶ Only use the product for the following purposes:
 - As a blower to pile up dry leaf material or to blow material out of places that are hard to access (e.g. under cars).
 - As a suction device to suck up dry leaf material. The product also functions as a shredder in the suction function. The dry leaves are shredded and their volume is reduced, preparing the material for later composting if desired. The shredding intensity depends on the size of the leaf material and its residual moisture.
- ▶ Uses other than those described here may damage the product and put the operator at risk.
- ▶ During work, ensure that the product is not struck against hard objects, which can cause damage. Do not suck up any solid bodies such as stones, branches or pieces of branch, fir cones or similar, since these can damage the product, in particular the shredding mechanism. Repairs of this type are not covered by the guarantee.

● Blowing mode

NOTE

- ▶ You cannot operate the product, if the impeller wheel cover  is not closed and correctly screwed.
- You get optimal results when you use the product with a distance of 5–10 cm to the ground.

- The wheels  make it easier to work on flat surfaces.
- Direct the air jet away from you. Make sure not to whirl up any heavy objects to avoid personal injuries or damage to property.
- Begin work with the highest blowing power in order to rapidly pile up the leaves lying around. Select a lower blowing power to compact the previously piled up leaves.
- Before blowing, loosen leaves adhering to the ground with a broom or rake.
- Hold the product by the handle  and auxiliary handle  when working.

● Vacuum mode

CAUTION! Risk of injury and damage to the product!

- ▶ For safety reasons, the lower suction pipe  and the upper suction pipe  must be correctly mounted before you can operate the product.
- ▶ To reduce wear on the collection bag , do not drag it along the ground while working.
- ▶ **Overload protection:** The motor will cut out immediately if overloaded. Switch off the product and remove the battery packs . Check whether the impeller wheel is blocked or the collection bag  is clogged. Remove any blockages and cloggings, if necessary. You cannot use the product until it has completely cooled down again.
- Hold the product by the handle  and auxiliary handle  when working.

- Do not vacuum large amounts of leaves. This will avoid clogging of the suction pipe [9] [10] and blockage of the impeller wheel.

● Emptying the collection bag

NOTE

- ▶ If the collection bag [5] is full, the suction power decreases considerably. Empty the collection bag when it is full or if the suction power has decreased.
- ▶ Composting material does not belong with domestic waste.

(Fig. F)

1. Switch off the product. Wait until the impeller wheel has stopped.
2. Remove the battery packs [17] from the product (see “Removing/inserting the battery packs”).
3. Remove the snap hook [28] from the eyelet [29]. Release the collection bag [5] by pressing the latches [30]. Pull the collection bag off the motor housing [3].
4. Open the zip-fastener on the collection bag [5]. Empty the collection bag completely.
5. Mount the emptied collection bag [5] again to the product.

● Cleaning and maintenance

⚠ CAUTION! Risk of injury and damage to the product!

- ▶ Switch off the product and remove the battery packs [17] before working on the product or transporting it.

⚠ CAUTION! Risk of injury and damage to the product!

- ▶ You should have any repair and maintenance work that is not described in this user manual carried out by our Service Centre (see “Service”). Only use original parts.

NOTE

- ▶ Always clean the product immediately after working with it. Otherwise dirt will become hardened and firmly attached with leaf residues and might prove impossible to remove without dismantling the motor housing [3]. Such cleaning work is not covered by the warranty.
- ▶ Carry out the cleaning and maintenance work described in the following sections on a regular basis. This will ensure a long and reliable service life.

● Cleaning

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- ▶ Do not spray the product with water and do not immerse it in water.

⚠ CAUTION! Risk of damage to the product!

- ▶ Do not use any cleaning agents or solvents. You may irreparably damage the product. Chemical substances may attack the plastic parts of the product.

- Clean the following parts with a damp cloth or a brush:
 - Ventilation slots [3d]

- Motor housing [3]
- Handle [2]
- Auxiliary handle [12]
- ☐ Clean the collection bag [5] with a brush.

● Maintenance

- ☐ Prior to every use, check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts.
- ☐ Check covers and safety devices for damages and correct installation. If necessary, have these parts replaced.

● Removal of clogging and blockage

NOTE

- ▶ Leaf material and fresh plant parts may clog or block the product.

Cleaning the impeller wheel

(Fig. G)

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Remove the battery packs [17] before cleaning the impeller wheel.

NOTE

- ▶ If the screw [32] is not completely tightened, you cannot operate the product.

1. Remove the screw [32] from the motor housing [3]. Open the impeller wheel cover [31].
2. Carefully remove residues or clogging materials from the impeller wheel.

3. Check if you can easily rotate the impeller wheel and if it is in undamaged condition. Have a defective impeller wheel replaced by our Service Centre (see “Service”).
4. Close the impeller wheel cover [31]. Turn the screw [32] into the motor housing [3].

● Storage

- You can dismantle the product for space-saving storage (see “Assembly”).
- ☐ Store the product in a dry place well out of reach of children.
- ☐ Remove the battery packs [17] before storing the product for a longer period of time (e.g. over winter).
- ☐ Observe the information in the user manual for the battery packs [17] regarding the permissible storage temperature. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.

● Transport

- ☐ Switch off the product and remove the battery packs [17].
- ☐ Let all moving parts come to a complete stop.
- ☐ Always carry the product by the handle [2] and the auxiliary handle [12].

● Replacement parts/ Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- You can only place orders online.
- ☐ Have the order number ready for your order.
- ☐ Contact the Lidl service hotline (see „Service“) for further information.

Part	Order number
Collection bag [5]	99948099001
Auxiliary handle [12]	99948099002
Carrying strap [22]	99948099004
Lower suction pipe [9] Upper suction pipe [10]	99948099006

Part	Order number
Lower blower pipe [6] Upper blower pipe [11]	99948099005
Wheel [8]	99948099007

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not start.	The battery packs [17] are discharged.	Charge the battery packs [17] (see “Charging the battery pack”).
	The battery packs [17] are not inserted.	Insert the battery packs [17] (see “Removing/inserting the battery packs”).
	The on/off switch [14] is defective.	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The motor is defective.	
The product works with interruptions.	Internal loose contact	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The on/off switch [14] is defective.	
Weak or no suction/blowing power	The battery packs [17] are discharged.	Charge the battery packs [17] (see “Charging the battery pack”).
	The collection bag [5] is full.	Empty the collection bag [5] (see “Emptying the collection bag”).
	The collection bag [5] is dirty.	Clean the collection bag [5] (see “Cleaning”).
	The impeller wheel, the blower pipe [6] [11] and/or the suction pipe [9] [10] is clogged or blocked.	Remove the clogging or blockage (see “Removal of clogging and blockage”).
The impeller wheel does not move.	A foreign body is blocking the impeller wheel.	Remove the blockage (see “Removal of clogging and blockage”).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 480990_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 480990_2410 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



● **EU declaration of conformity**

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 480990_2410)

IAN: 480990_2410
Product identification: "PARKSIDE" Cordless Leaf Vacuum/Blower
Model Number: HG11450

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2000/14/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, TÜV SÜD China

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 91.4 dB(A)

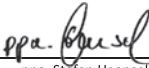
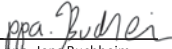
Guaranteed sound power level for this equipment: 94 dB(A)

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	07.01.2025		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory

EN



Liste over anvendte piktogrammer/symboler	Side	31
Indledning	Side	32
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	32
Leveringsomfang	Side	33
Beskrivelse af delene	Side	33
Funktionsbeskrivelse	Side	33
Tekniske data	Side	34
Almindelige sikkerhedsanvisninger	Side	36
Inden den første ibrugtagning	Side	44
Udpakning af produktet	Side	44
Montering	Side	44
Ibrugtagning	Side	45
Opladning af batteripakkerne	Side	45
Fjernelse/isætning af de genopladelige batteripakker	Side	46
Indstilling af ekstra håndtag	Side	46
Fastgørelse af bæreselen	Side	46
Betjening	Side	46
Skift af tilstand	Side	46
Til-/frakobling	Side	47
Turbo-tilstand	Side	47
Kontrol af batteripakkernes ladeniveau	Side	47
Arbejdsanvisninger	Side	47
Blæsetilstand	Side	48
Sugetilstand	Side	48
Tømning af opsamlingspose	Side	48
Rengøring og vedligeholdelse	Side	49
Rengøring	Side	49
Vedligeholdelse	Side	49
Fjernelse af tilstopninger og blokeringer	Side	50
Opbevaring	Side	50
Transport	Side	50
Reservedele/tilbehør	Side	50
Fejlafhjælpning	Side	51
Bortskaffelse	Side	51
Garanti	Side	52
Afvikling af garantisager	Side	52
Service	Side	53
EU-overensstemmelseserklæring	Side	54

Liste over anvendte piktogrammer/symboler

	FARE! – Betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, medfører dødsfald eller alvorlige kvæstelser (f.eks. fare for kvælning)		Læs betjeningsvejledningen.
	ADVARSEL! – Betegner en fare med middel risikograd, som kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx risiko for elektrisk stød)		Risiko for kvæstelser fra dele, som slynges væk fra produktet! Hold omkringstående personer væk fra fareområdet.
	FORSIGTIG! – Betegner en fare med lav risikograd, som kan medføre lette til moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx forbrændingsfare)		Forsigtig! Roterende vingehjul. Hold hænderne væk.
	OBS! – Advarer om mulige tingskader (fx kortslutningsfare)		Fjern batteripakkerne 17 før vedligeholdelsesarbejde.
	Anvend sikkerhedsbriller.		Anvend høreværn.
	Anvend et åndedrætsværn.		Brug skridsikre sikkerhedssko.
	Udsæt ikke produktet for fugt. Arbejd ikke i regnvejr.		Bær ikke langt hår, som ikke er bundet sammen. Brug et hårbånd.
	Sugetilstand		Blæsetilstand
	Afbryder 14		Indikator for ladeniveau 13
	Knap TURBO 15		Garanteret lydeffektniveau L_{WA} i dB(A)
	Monteringsretning		Jævnstrøm/-spænding



Hold en sikkerhedsafstand på mindst 5 m til tredjeperter.



CE-mærket bekræfter
overensstemmelse med
de for produktet gældende
EU-direktiver.



Sikkerhedsanvisninger
Handlingsanvisninger

40 V BATTERIDREVEN LØVSUGER/-BLÆSER

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortscaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Denne batteridrevne løvsuger/-blæser (efterfølgende benævnt "produkt" eller "elektroværktøj") er egnet til følgende slags anvendelse:
 - I blæsetilstand samler produktet tørt løv og fjerner tørt løv fra svært tilgængelige områder (f.eks. under køretøjer).
 - I sugetilstand suger produktet tørt løv op.
- Produktet er ikke beregnet til kommercielt brug. Garantien bortfalder i tilfælde af kommerciel brug.

- Enhver anden anvendelse, som ikke udtrykkeligt er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre skader på produktet og udgør alvorlig fare for brugeren.
- Produktet må ikke anvendes i områder med sundhedsfarligt støv.
- Produktet må ikke anvendes som vådstøvsuger.
- Det er forbudt at bruge produktet i regnvejr.
- Produktet er ikke beregnet til fugtige omgivelser. Undgå støvsugning af våde materialer som f.eks. løv, kviste, grene, fyrretræer, græs, jord, sand, bark, hakket materiale osv.
- Brug ikke produktet på våde græsplæner eller enge. Forkert anvendelse kan resultere i tilstopning i kværnekammeret og dermed reduceret ydeevne.
- Produktet er beregnet til at blive brugt af voksne. Unge over 16 år må kun benytte produktet under opsyn.
- Operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker, der medfører personskade eller tingsskader.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader, der er forårsaget ved brug i strid med formålet eller forkert betjening.
- Produktet er del af serien **X 20 V TEAM** fra **Parkside** og kan anvendes med batteripakker fra serien **X 20 V TEAM** fra **Parkside**. Batteripakkerne må kun oplades med batteriopladere fra serien **X 20 V TEAM** fra **Parkside**.

- Produktet skal eventuelt skilles helt ad og rengøres. Dette arbejde skal udføres af en kvalificeret fagperson og er ikke dækket af garantien.

● Leveringsomfang

⚠ ADVARSEL!

- Produktet og emballagen er ikke legetøj for børn! Børn må ikke lege med plastposer, folier og smådele! Der er fare for slugning og kvælning!

BEMÆRK

- Batteripakker og batterioplader medfølger ikke ved levering.

- 1 Batteridreven løvsuger/-blæser
- 1 Blæserør (2 dele)
- 1 Sugerør (2 dele)
- 4 Krydskærverskruer
- 1 Understel:
 - 2 hjul
 - Holder
- 1 Bæresele
- 1 Opsamlingspose
- 1 Betjeningsvejledning

● Beskrivelse af delene

Slå før læsningen op på siderne med figurerne, og gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

(Fig. A)

- 1 Volumenregulator
- 2 Håndtag
- 3 Motorhus
- 3a Ventilationsslids
- 4 Tilstandsomskifter
- 5 Opsamlingspose
- 6 Nederste blæserør
- 7 Holder
- 8 Hjul
- 9 Nederste sugerør

- 10 Øverste sugerør
- 11 Øverste blæserør
- 12 Ekstra håndtag
- 13 Indikator for ladeniveau (produkt)
- 14 Afbryder
- 15 Knap **TURBO**
- 16 Batterioplader*
- 17 Batteripakke*
- 18 Knap  (opladningsstatus – batteripakke)
- 19 Indikator for ladeniveau (batteripakke)
- 20 Låseknap
- 21 Karabinhage
- 22 Bæresele

(Fig. B)

- 23 Oplåsning

(Fig. C)

- 24 Krydskærverskrue

(Fig. D)

- 25 Øje

(Fig. E)

- 26 Stjernegreb

- 27 Skrue

(Fig. F)

- 28 Karabinhage

- 29 Øje

- 30 Rigel

(Fig. G)

- 31 Afdækning af vingehjul

- 32 Skrue

● Funktionsbeskrivelse

- Produktet tilbyder 2 tilstande:

Tilstand	Funktion
Blæsetilstand	Blæs hurtigt løv sammen eller væk fra svært tilgængelige steder

* Batteripakker og batterioplader medfølger ikke ved leveringen.

Tilstand	Funktion
Sugetilstand	Det opsugede løv hakkes for at reducere volumen og blæses gennem udkastingskanalen ind i opsamlingsposen [5].

- Læs afsnittet "Betjening" for at få yderligere oplysninger om de enkelte betjeningselementers funktioner.

● Tekniske data

40 V Batteridreven løvsuger/- blæser	PLSBA 40-Li A1
Nominel spænding:	40 V === (2 × 20 V ===)
Mærkestrøm:	20 A
Tomgangshastighed n_0 :	8000–13000 min ⁻¹
Lufthastighed (Blæsetilstand):	max. 210 km/h
Sugevolumen:	maks. 570 m ³ /h
Hakkehastighed:	15:1
Opsamlingspose:	ca. 40 l
Tæthedsklasse:	IPX0
Vægt (uden batteripakker):	ca. 3,5 kg

Støjemission

Lydtryksniveau L_{pA} :	
– Blæsetilstand:	76,1 dB
– Sugetilstand:	78,7 dB
Usikkerhed K_{pA} :	3 dB
Lydeffektniveau L_{WA} :	
– Garanteret:	98 dB
– Målt (blæsetilstand):	89,4 dB
– Målt (sugetilstand):	93,7 dB

Usikkerhed K_{WA} :	
– Blæsetilstand:	2,12 dB
– Sugetilstand:	2,13 dB

Vibrationsemissionsværdier

Vibration a_h (blæsetilstand):	
– Håndtag:	0,972 m/s ²
– Ekstra håndtag:	0,961 m/s ²
Vibration a_h (sugetilstand):	
– Håndtag:	0,984 m/s ²
– Ekstra håndtag:	0,977 m/s ²
Usikkerhed K:	1,5 m/s ²

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Vibrationsemissionsværdien kan under den faktiske brug adskille sig fra den oplyste værdi, afhængigt af den måde, hvorpå elektroværktøjet anvendes.
- ▶ Sørg for, at belastningen fra vibrationer bliver så lille som muligt. Til reduktion af vibrationsbelastningen kan anvendes handsker ved brug af elektroværktøjet og begrænset arbejdstid med værktøjet. Der til skal alle dele af driftscyklussen tages med i betragtning (fx de tidsrum, hvor elektroværktøjet er slukket og de tidsrum, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

BEMÆRK

- ▶ Støj- og vibrationsemissionsværdier er fastlagt i overensstemmelse med de i overensstemmelseserklæringen angivne normer og bestemmelser.

BEMÆRK

- Den angivne vibrationsemissionsværdi er fastlagt i henhold til normerede testmetoder og kan derfor anvendes til sammenligning med et andet elektroværktøj. Den anførte vibrationsemissionsværdi kan også bruges som en indledende vurdering af belastning.

Opladningstid

- Produktet er del af serien **X 20 V TEAM** fra **Parkside** og kan anvendes med batteripakker fra serien **X 20 V TEAM** fra **Parkside**. Batteripakkerne fra serien **X 20 V TEAM** må kun oplades med batterioplader fra serien **X 20 V TEAM**.
- Apparatet er kompatibelt med alle genopladelige "X 20 V TEAM"-batteripakker. For at opnå en optimal ydelse anbefaler vi, at du bruger følgende batteripakker:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Vi anbefaler at oplade disse batteripakker med følgende batterioplader:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLGL 20 A1**
- Opladningstiden påvirkes af faktorer som omgivelsestemperatur, batteripakkens temperatur og netspænding og kan evt. afvige fra de oplyste værdier.
- Kunder kan bestille kompatible reservebatterier og opladere fra LIDL-onlinebutikker i de følgende lande: Tyskland (lidl.de), Frankrig (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tjekkiet (lidl.cz), Nederlandene (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slovakiet (lidl.sk), Spanien (lidl.es) Kunder fra andre lande kan bestille på www.optimex-shop.com.

Opladningstid Batterioplader	2 Ah Batteripakke PAP 20 B1	4 Ah Batteripakke PAP 20 B3
Maks. 2,4 A Batterioplader PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Maks. 4,5 A Batterioplader PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Maks. 4,5 A Batterioplader PDSLGL 20 A1	35 min	60 min



Almindelige sikkerheds- anvisninger

VIGTIGT

**LÆS OMHYGGE LIGT FØR
BRUG.**

GEM TIL SENERE BRUG.

Læs anvisningerne grundigt
igennem.

⚠ FORSIGTIG!

- ▶ Ved brug af elektro-
værktøj skal følgende
grundlæggende sikker-
hedsforanstaltninger
overholdes for at undgå
elektrisk stød, kvæstel-
ser og brandrisiko.
- Gør dig fortrolig med alle
dele og korrekt betjening
af produktet, før du
påbegynder arbejdet.
- Sørg for, at du kan slukke
produktet med det
samme i nødstilfælde.
Uautoriseret brug af
produktet kan medføre
alvorlige kvæstelser.
- Børn og personer med
begrænsede fysiske,
sensoriske eller mentale
færdigheder eller
utilstrækkelig erfaring
og viden eller personer,
som ikke er fortrolige
med anvisningerne,
må ikke benytte
dette produkt. Lokale
forskrifter kan fastlægge
aldersbegrænsning for
brugeren.
- Børn skal være under
opsyn for at sikre,
at de ikke leger med
produktet. Rengøring og
vedligeholdelse må ikke
udføres af børn.
- Anvend ikke produktet på
steder, som ligger højere
end 2000 m.
- Brug kun de anbefalede
batteripakker og
batteriopladere.
- Ved forkert anvendelse
kan der trænge væsker
ud af batteripakken.
Undgå kontakt med
lækket batterivæske.
I tilfælde af utilsigtet
kontakt skal området
skylles med vand. Hvis
væsken kommer i dine
øjne, skal du søge
yderligere lægehjælp.
Væsker fra batterier kan
give hudirritationer eller
forbrændinger.

- Udsæt ikke produktet eller batteripakken for ekstreme temperaturer.
- Vær opmærksom på risikoen for, at polerne på det batteridrevne produkt eller batteripakken kan kortsluttes af metalgenstande.
- Tag batteripakkerne ud af produktet før opladning.
- Brug ikke 2 forskellige batterityper eller batteripakker med forskelligt ladeniveau.
- Fjern batteripakkerne fra produktet, når produktet skal opbevares igennem længere tid.
- Brug ikke modificerede eller beskadigede batteripakker.
- Benyt egnet arbejdstøj og stabile sko med skridsikker sål, robuste lange bukser, handsker, beskyttelsesbriller og høreværn. Anvend altid disse værnemidler, når produktet benyttes.
- Brug ikke produktet, hvis du har bare tæer eller åbne sandaler på.
- Brug åndedrætsværn for at beskytte dig mod støv.
- Bær ikke løstsiddende tøj, tøj med hængende snore, slips eller smykker, som kan suges ind ved luftindtaget.
- Bær en beskyttende hovedbeklædning ved langt hår.
- Hold langt hår væk fra sugeåbningerne.
- Vær opmærksom på personer, især børn, husdyr, åbne vinduer osv. Det blæse materiale kan kastes i deres retning. Afbryd arbejdet, disse er i nærheden. Hold en sikkerhedsafstand på mindst 5 m hele vejen rundt.

Klargøring

- Anvend aldrig produktet, mens der er andre mennesker – særligt børn – og husdyr i nærheden.
- Personlige værnemidler beskytter brugerens helbred og sikrer gnidningsfri drift af produktet.

- Gør dig fortrolig med dine omgivelser, og vær opmærksom på potentielle farer, der muligvis kan blive overset under arbejdet.
- Efterse omhyggeligt overfladen, der skal rengøres, og fjern alle tråde, sten, dåser og andre fremmedlegemer.
- Før du begynder at arbejde med produktet skal du fjerne fremmedlegemer med en rive eller en kost.
- Brug begge dele af blæserøret, så du kan føre luftstrømmen tæt på jorden.
- Under meget tørre forhold skal overfladen, der skal rengøres, fugtes let. Eller anvend en sprøjte for at reducere ophobning af støv.
- Der må ikke arbejdes med et beskadiget, ufuldstændigt eller ombygget produkt, medmindre der sker med producentens samtykke.
- Før brug skal du kontrollere produktets sikkerhedstilstand, især afbryderens.
- Anvend kun produktet, hvis det er fuldstændigt monteret.
- Anvend kun produktet i sugetilstand, når opsamlingsposen er fastgjort.
- Kontroller opsamlingsposen regelmæssigt for slitage eller beskadigelser.
- Brug aldrig produktet med defekte sikkerhedsanordninger, defekte beskyttelsesafdækninger eller uden beskyttelsesanordninger.
- Operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker og kvæstelser af andre personer eller skader på deres ejendom.
- Brug produktet i den anbefalede position, og kun når du står på en fast, jævn overflade.

- Brug ikke produktet på en asfalteret overflade eller en grusoverflade, hvor udslynget materiale kan forårsage personskade.
- Udfør altid en visuel kontrol før brug for at sikre, at hakkeren (inklusive boltene) og andre fastgørelsesanordninger er fastgjort, at huset er ubeskadiget, og at beskyttelsesanordninger og afskærmninger er på plads.
- Udskift slidte eller beskadigede komponenter i sæt for at opretholde balancen. Udskift beskadigede eller ulæselige etiketter.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning af produktet.
- Sørg for, at produktet er slukket, før du tager det op eller bærer det.
- Hvis du har fingeren på afbryderen, mens du bærer produktet, kan det forårsage ulykker.
- Peg aldrig på andre personer med produktet. Især må luftstrålen ikke rettes mod øjne og ører under driften.
- Produktet skal altid holdes fast med begge hænder.
- Arbejd kun med den korrekt indstillede bæresele.
- Stræk ikke kroppen for langt, og tab ikke balancen.

Drift

- Undgå unormale kropsholdninger. Hold altid balancen for at opretholde et sikkert fodfæste på skråninger. Bevæg dig i gå-tempo, løb ikke.
- Tænd ikke for produktet, hvis det holdes på hovedet eller ikke er i arbejdsstilling.
- Hæld fingre og fødder væk fra sugerørets åbning og fra vingehjulet. Der er risiko for kvæstelser.
- Brug ikke produktet, når du er træt eller ukoncentreret eller har indtaget alkohol eller medikamenter. Sørg altid for rettidigt at holde en pause fra arbejdet. Udvis sund fornuft, mens der arbejdes.

- Langvarig brug af produktet kan resultere i vibrationsrelaterede kredsløbsproblemer i hænderne. Du kan dog forlænge levetiden ved hjælp af passende handsker eller regelmæssige pauser.
- Undgå at anvende produktet i dårligt vejr, særligt ved risiko for lyn. Udfør kun arbejde i dagslys eller i god kunstig belysning.
- Støvsug ikke brændende, glødende eller rygende materialer (f.eks. cigaretter, gløder osv.), dampe eller brandfarlige, giftige eller eksplosive stoffer.
- Sluk for produktet, fjern batteripakkerne, og sørg for, at alle bevægelige dele er standset helt,
 - når du ikke bruger produktet,
 - når du transporterer produktet,
 - når produktet ikke er under opsyn,
 - før du fjerner en blokering eller rydder en tilstoppet kanal,
 - før du undersøger produktet, rengør eller gennemfører andet arbejde på produktet,
 - efter kontakt med fremmedlegemer,
 - hvis der opstår unormale vibrationer.
- Brug ikke produktet i lukkede eller dårligt ventilerede områder.
- Brug ikke produktet i nærheden af antændelige væsker eller gasser. Ved manglende overholdelse af anvisningerne er der fare for brand eller eksplosion.
- I tilfælde af en ulykke eller funktionsfejl under driften skal du straks slukke for produktet og fjerne batteripakkerne. Læs til afhjælpning af forstyrrelser kapitlet "Fejlafhjælpning", eller kontakt vores servicecenter (se "Service").
- Før du starter produktet, skal du sørge for, at sugerøret er tomt, og at vingehjulet ikke er tilstoppet.

- Hold dit ansigt og din krop væk fra sugerørets åbning.
- Lad ikke hænder eller andre legemsdele eller tøj komme ind i motorhuset eller være i nærheden af bevægelige dele.
- Sørg for, at opsamlingsposen ikke overfyldes med bearbejdet materiale, da dette vil forhindre korrekt udførsel og kan forårsage, at materiale føres ind igennem sugerøret igen.
- Sørg ved indføring af materiale i produktet især for, at der ikke indføres metaldele, sten, flasker, dåser eller andre fremmedlegemer.
- Produktet må ikke vippes, når det er i brug.
- Stå ved indføring af materiale i produktet aldrig på et højere niveau, end det niveau produktets grundflade står på.
- Hold batteripakkerne fri for snavs og andre ophobede materialer for at undgå beskadigelse af batteripakkerne og en mulig brand.
- Transport ikke produktet, mens det er tændt, eller hvis batteripakkerne er installeret.
- Hvis skæremekanismen kommer i kontakt med en fremmedlegeme, eller hvis produktet begynder at lave usædvanlige lyde eller at vibrere, skal du straks slukke for produktet. Vent til de bevægelige dele står fuldstændigt stille. Fjern batteripakken. Foretag følgende trin, før du genstarter og bruger produktet:
 - Kontroller produktet for beskadigelser.
 - Udskift eller få beskadigede dele repareret.
 - Kontroller produktet for løse dele, og spænd dem om nødvendigt fast.
- Sørg for, at du ikke rører ved farlige bevægelige dele, før du har fjernet batteripakkerne fra produktet, og de farlige

bevægelige dele står fuldstændigt stille.

- Sørg for at behandle kvæstelser korrekt, eller op søg læge.
- Produktet må ikke overbelastes. Arbejd kun inden for det angivne ydelsesområde. Anvend ikke ydelsessvage maskiner til tungt arbejde. Brug ikke produktet til formål, som det ikke er beregnet til.

Vedligeholdelse og opbevaring

- For at undgå farer for brugeren skal det med jævne mellemrum kontrolleres, at produktet virker og ikke er beskadiget.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager. Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør.
- Forsøg ikke selv at reparere produktet, da det forudsætter uddannelse. Samtlige former for arbejde, som ikke er angivet i

denne vejledning, må kun udføres af vores servicecenter.

- Opbevar produktet på et tørt og rent sted uden for børns rækkevidde.
- Sørg for at behandle produktet med omhu. Rengør ventilationsåbningerne regelmæssigt, og følg anvisningerne om vedligeholdelse.
- Hold ventilationsåbningerne fri for snavs.
- Brug ikke produktet, hvis det ikke kan tændes og slukkes. En beskadiget afbryder skal udskiftes på et serviceværksted.
- Sluk for produktet før vedligeholdelse, eftersyn, opbevaring eller udskiftning af tilbehør. Fjern batteripakken. Sørg altid for, at alle bevægelige dele står stille. Lad produktet køle af før eftersyn, indstillinger osv. Vedligehold produktet omhyggeligt, og hold det rent.

- Lad altid produktet køle af før opbevaring.
- Hakkeren kan stadig bevæge sig, også selvom produktet er slukket af sikkerhedsanordningens låsefunktion. Vær opmærksom på dette, når du vedligeholder hakkeren.
- Forsøg aldrig at omgå sikkerhedsanordningens låsefunktion.

Ekstra sikkerhedsanvisninger

- Af sikkerhedsmæssige årsager skal blæserøret og sugerøret ikke skilles ad igen, når de er sat sammen. Det skal kun gøres ved defekte dele.
- Fjern batteripakkerne, før du sætter opsamlingsposen på eller fjerner den.
- Anvend ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af **Parkside**. Dette kan medføre elektriske stød eller brand.
- Vær opmærksom på sikkerhedsanvisningerne til opladning og korrekt brug, som er angivet

i den medfølgende betjeningsvejledning til dine batteripakker og batteriopladeren i serien **X 20 V TEAM** fra **Parkside**. En detaljeret beskrivelse af opladningsprocessen og yderligere oplysninger finder du i denne separate betjeningsvejledning.

Restrisici

Også når dette produkt betjenes og håndteres forskriftsmæssigt, vil der altid være visse restrisici. Følgende faresituationer kan forekomme i sammenhæng med konstruktion og opbygning af dette produkt:

- Høreskader, hvis du ikke bruger egnet høreværn.
- Sundhedsskader som følge af hånd-arm-vibrationer, hvis du anvender produktet over et længere tidsrum eller ikke håndterer og vedligeholder det korrekt.
- Lungeskader, hvis du ikke bruger passende åndedrætsværn.

- Øjenskader, hvis du ikke bruger egnet øjenbeskyttelse.

⚠ ADVARSEL!

- Dette produkt skaber et elektromagnetisk felt under driften, der under visse omstændigheder kan påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser, skal brugere med medicinske implantater konsulterer egen læge eller fabrikanten af de medicinske implantat, inden de betjener produktet.

● Inden den første ibrugtagning

● Udpakning af produktet

1. Tag produktet ud af emballagen, og fjern alle emballagematerialer og beskyttelsesfolier.
2. Kontrollér, om alle dele er til stede, og om det beskrevne leveringsomfang er fuldstændigt (se "Leveringsomfang").
3. Kontrollér, at produktet og alle dele er i god stand. Hvis du konstaterer en beskadigelse eller en defekt, så anvend ikke produktet, men gå frem som beskrevet i kapitlet "Garanti".

● Montering

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!

- Sluk for produktet før montering eller afmontering af blæserør **[6]** **[11]**, sugerør **[9]** **[10]** og opsamlingsposen **[5]**. Kontroller, at alle bevægelige dele står helt stille. Fjern batteripakkerne **[17]**, før du arbejder på produktet.
- Anvend aldrig produktet med en monteret sugerørssdel. Anvend altid det nederste sugerør **[9]** og det øverste sugerør **[10]** sammen.

BEMÆRK

- Anvend kun produktet i sugetilstand med opsamlingsposen **[5]** monteret.

Fig.	Handling
B	1. Sæt begge hjul [8] i holderen [7]. 2. Skub holderen [7] med hjulene [8] på det nederste blæserør [6]. Tryk om nødvendigt på holderens oplåsning [23] for at indstille det ønskede trin på det nederste blæserør.
C	3. Fastgør det nederste blæserør [6] med 2 af de medfølgende krydskærvskruer [24] på nederste sugerør [9].

Fig.	Handling
D	- Skub det øverste sugerør 10 ind i motorhuset 3. - Fastgør det øverste sugerør 10 med 2 af de medfølgende krydskærverskruer 24 til højre og venstre på motorhuset 3. - Skub det øverste blæserør 11 ind i motorhuset 3, til det klikker fast. - Sæt det nederste sugerør 9 på det øverste sugerør 10. Sæt det nederste blæserør 6 på det øverste blæserør 11. Se symbolet ➡ for monteringsretningen. Bæresele: - Hæng bæreselen 22 med karabinhagen 21 ind i øjet 25 på motorhuset 3.
E	Ekstra håndtag: - Løs stjernegrebet 26. Spænd skruen 27 på det ekstra håndtag 12. - Sæt det ekstra håndtag 12 på motorhuset 3. - Sæt skruen 27 gennem det ekstra håndtag 12 fra venstre. - Skrue stjernegrebet 26 på skruen 27.
F	Opsamlingspose: - Fastgør opsamlingsposens 5 rigel 30 på motorhuset 3, så rigelen klikker fast. - Fastgør opsamlingsposens 5 karabinhage 28 til øjet 29 på det nederste blæserør 6.

● Ibrugtagning

BEMÆRK

- ▶ Anvend kun produktet med monteret bæresele **22**. Bæreselen sørger for en kontrolleret statisk afladning.

- Før produktet tages i brug:
 - Sæt begge batteripakker **17** korrekt i.
 - Monter blæserøret **6** **11** eller sugerøret **9** **10** (overhold monteringsrækkefølgen).
 - Monter opsamlingsposen **5** til sugning af løv.

● Opladning af batteripakkerne

⚠ OBS! Risiko for beskadigelse af batteripakkerne **17** og batteriopladeren **16**!

- ▶ Overhold oplysningerne i betjeningsvejledningen til batteripakkerne **17** og batteriopladeren **16** med hensyn til den tilladte omgivende temperatur under opladningen.

BEMÆRK

- ▶ Lad varme batteripakker **17** køle af før opladningen.

- Tag batteripakkerne **17** ud af produktet.
- Skub batteripakken **17** på batteriopladeren **16**, indtil den stopper.
- Tilslut batteriopladeren **16** til en stikkontakt.
- Når opladningen er afsluttet, skal du frakoble batteriopladeren **16** fra stikkontakten.
- Fjern batteripakken **17** fra batteriopladeren **16**.

● Fjernelse/isætning af de genopladelige batteripakker

(Fig. A)

⚠ **FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!**

- ▶ Sæt kun batteripakkerne [17] i, hvis produktet klar til drift.

- **Udtagning:** Tryk på låseknappen [20] på batteripakkerne [17], og træk batteripakkerne ud.
- **Isætning:** Skub batteripakkerne [17] ind i produktet langs med føringskinnen. Batteripakkerne klikker hørbart fast.

● Indstilling af ekstra håndtag

(Fig. E)

1. Løsn stjernegrebet [26].
2. Stil det ekstra håndtag [12] i den ønskede position.
3. Spænd stjernegrebet [26].

● Fastgørelse af bæreselen

⚠ **FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!**

- ▶ Brug aldrig bæreselen [22] diagonalt over skuldre og bryst. Brug kun bæreselen på én skulder, så du hurtigt kan frigøre produktet fra din krop, hvis du er i fare.

BEMÆRK

- ▶ Med karabinhagen [21] kan du hurtigt løsne produktet fra bæreselen [22]. Åbn karabinhagen, og tag den væk fra øjet [25].

(Fig. D)

1. Anbring bæreselen [22] over den ene skulder.

2. Indstil længden på bæreselen [22], så karabinhagen [21] er placeret ca. 10 cm under din hofte.
3. Fastgør karabinhagen [21] til øjet [25].

● Betjening

⚠ **FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!**

- ▶ Bær altid egnede værnemidler og arbejdshandsker ved arbejde med produktet.
- ▶ Før enhver anvendelse skal det sikres, at produktet er funktionsdygtigt og korrekt monteret.
- ▶ Brug ikke produktet, hvis afbryderen [14] er defekt.
- ▶ Personlige værnemidler og et funktionelt produkt mindsker risikoen for personskader og ulykker.
- ▶ Når produktet slukkes, fortsætter vingehjulet med at bevæge sig i nogen tid. Der er fare for kvæstelser på grund af det roterende vingehjul.

BEMÆRK

- ▶ Overhold bestemmelser om støjbeskyttelse og andre lokale bestemmelser.

● Skift af tilstand

- Skift tilstanden ved at dreje på tilstandsomskeerter [4].

Omskeerterposition	Tilstand
	Sugetilstand
	Blæsetilstand

● Til-/frakobling

⚠ **FORSIGTIG! Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse af produktet!**

- ▶ Vær inden start opmærksom på, at produktet ikke er i berøring med genstande. Sørg for en sikker arbejdsstilling.

BEMÆRK

- ▶ Anvend kun produktet med 2 batteripakker **17** fra serien **X 20 V TEAM** fra **Parkside**.

1. **Tilkobling:** Tryk på afbryderen **14**.
2. Tryk på volumenregulatoren **1** for at regulere suge-/blæseeffekten.
3. **Frakobling:** Tryk kort på afbryderen **14**.

● Turbo-tilstand

1. **Aktivering:** Tryk på knappen **TURBO 15** for at sætte suge-/blæseeffekten i turbo-tilstanden i maks. 15 sekunder. Efter 15 sekunder i turbo-tilstand vender produktet tilbage til normal suge-/blæseeffekt.
2. **Deaktivering:** Tryk igen på knappen **TURBO 15**.

● Kontrol af batteripakkernes ladeniveau

På produktet

- Batteripakkernes **17** ladeniveau vises ved, at den relevante LED-lampe lyser på indikatoren for ladeniveau **13**.

Signal	Betydning
3 LED'er lyser (rød, orange og grøn)	Batteripakkerne 17 er fuldt opladet

Signal	Betydning
2 LED'er lyser (rød og orange)	Batteripakkerne 17 er delvist ladet op
1 LED lyser (rød)	Batteripakkerne 17 skal oplades

På batteripakken

- Indikatoren for ladeniveau **19** på batteripakken **17** signaliserer ladeniveauet.
- Tryk på knappen  **18** på batteripakken **17**. Ladeniveauet vises ved, at de relevante LED-lamper lyser.

Kontrol af ladeniveau under driften

- Indikatoren for ladeniveau **13** på betjeningsfeltet signaliserer batteripakkernes **17** ladeniveau under driften.

● Arbejdsanvisninger

⚠ **FORSIGTIG! Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse af produktet!**

- ▶ Produktet må ikke anvendes til følgende formål:
 - Som blæser til at samle tørre blade sammen eller til at blæse materiale væk fra svært tilgængelige steder (f.eks. under køretøjer).
 - Som sugeanordning til sugning af tørre blade. Ved sugefunktionen fungerer produktet også som hakker. De tørre blade hakkes i mindre stykker, deres volumen reduceres og forberedes til eventuel kompostering. Hakningens intensitet afhænger af størrelsen på bladene og den resterende indeholdte fugt.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse af produktet!

- ▶ Alle andre anvendelser end de, som er beskrevet her, kan forårsage skade på produktet og udgøre en risiko for brugeren.
- ▶ Når du arbejder med produktet, skal du passe på ikke at ramme hårde genstande, der kan forårsage skade. Opsug ikke faste dele som sten, grene eller afskårne grene, grankogler eller lignende, da disse kan beskadige produktet, især hakkeren. Reparationer af denne type er ikke dækket af garantien.

● Blæsetilstand

BEMÆRK

- ▶ Du kan ikke anvende produktet, hvis afdækningen af vingehjulet [31] ikke er lukket og skruet korrekt på.
- Du får et optimalt resultat ved at anvende produktet med en afstand på 5–10 cm til jorden.
- Hjulene [8] gør arbejdet på flade overflader lettere.
- Ret luftstrålen væk fra dig selv. Undlad at hvirvle tunge genstande op i luften for at undgå personskader eller tingskader.
- Begynd arbejdet med den højeste blæseeffekt for hurtigt at samle de omkringliggende blade sammen. Vælg den laveste blæseeffekt for at komprimere den tidligere indsamlede løvbunke.
- Før du blæser skal bruge en kost eller rive til at løsne de blade, som klæber til jorden.
- Hold produktet fast i håndtaget [2] og det ekstra håndtag [12] under arbejdet.

● Sugetilstand

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse af produktet!

- ▶ Af sikkerhedsgrunde skal det nederste sugerør [9] og det øverste sugerør [10] være monteret korrekt, før du kan betjene produktet.
- ▶ For at undgå slitage på opsamlingsposen [5] må den ikke slæbe henad jorden under arbejdet.
- ▶ **Overbelastningssikring:** Ved overbelastning slukker motoren straks. Sluk produktet, og fjern batteripakkerne [17]. Kontroller, om vingehjulet er blokeret, eller om opsamlingsposen [5] er tilstoppet. Fjern blokeringer og tilstopninger, hvis det er nødvendigt. Produktet er først klar til drift, når det er kølet helt af.
- Hold produktet fast i håndtaget [2] og det ekstra håndtag [12] under arbejdet.
- Opsug ikke store mængder løv op. Sådan undgår du, at sugerøret [9] [10] bliver tilstoppet, og at vingehjulet blokerer.

● Tømning af opsamlingspose

BEMÆRK

- ▶ Når opsamlingsposen [5] er fuld, reduceres sugkapaciteten betydeligt. Tøm opsamlingsposen, når den er fuld, eller når sugestyrken daler.
- ▶ Komposterbart materiale bør ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

(Fig. F)

1. Sluk for produktet. Vent til vingehjulet står stille.
2. Fjern batteripakkerne [17] fra produkt (se "Fjernelse/isætning af de genopladelige batteripakker").
3. Fjern karabinhagen [28] fra øjet [29]. Løsn opsamlingsposen [5] ved at trykke på rigelen [30]. Træk opsamlingsposen af motorhuset [3].
4. Åbn lynlåsen på opsamlingsposen [5]. Tøm opsamlingsposen helt.
5. Monter den tømte opsamlingspose [5] på produktet igen.

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse af produktet!

- ▶ Sluk for produktet, og fjern batteripakkerne [17], før du arbejder på produktet eller transporterer det.
- ▶ Få reparationer og vedligeholdelse, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, udført af vores servicecenter (se "Service"). Brug kun originale dele.

BEMÆRK

- ▶ Rengør produktet straks efter arbejdet. Ellers hærdet snavs med bladrester, sætter sig fast og kan muligvis ikke fjernes uden at skille motorhuset [3] ad. Den slags rengøring er ikke dækket af garantien.

BEMÆRK

- ▶ Udfør rengøringen og vedligeholdelsen, som er beskrevet i de følgende afsnit, regelmæssigt. Sådan garanteres en lang og pålidelig anvendelse.

● Rengøring

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!

- ▶ Sprøjt ikke på produktet med vand, og nedsenk det ikke i vand.

⚠ FORSIGTIG! Risiko for beskadigelse af produktet!

- ▶ Anvend ikke rengørings- eller opløsningsmidler. De kan forårsage uoprettelig skade på produktet. Kemiske substanser kan angribe produktets dele af kunststof.
- ☐ Rengør følgende dele med en fugtig klud eller en børste:
 - Ventilationsslids [3a]
 - Motorhus [3]
 - Håndtag [2]
 - Ekstra håndtag [12]
- ☐ Rengør opsamlingsposen [5] med en børste.

● Vedligeholdelse

- ☐ Kontrollér produktet for åbenlyse mangler såsom løse, sløve eller beskadigede dele inden hver brug.
- ☐ Kontroller afdækninger og sikkerhedsanordninger for beskadigelser og korrekt placering. Få om nødvendigt disse dele udskiftet.

● Fjernelse af tilstopninger og blokeringer

BEMÆRK

- ▶ Blade og friskt afskårne planter kan tilstoppe eller blokere produktet.

Rengør vingehjulet

(Fig. G)

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!

- ▶ Fjern batteripakkerne [17], før du rengør vingehjulet.

BEMÆRK

- ▶ Hvis skruen [32] ikke er skruet helt i, kan du ikke anvende produktet.

1. Fjern skruen [32] fra motorhuset [3]. Åbn afdækningen af vingehjulet [31].
2. Fjern forsigtigt snavs eller tilstopninger fra vingehjulet.
3. Kontroller, om vingehjulet er let at dreje og i god tilstand. Lad et defekt vingehjul reparere gennem vores servicecenter (se "Service").
4. Luk afdækningen af vingehjulet [31]. Skru en skrue [32] i motorhuset [3].

● Opbevaring

- For pladsbesparende opbevaring kan du skille produktet ad (se "Montering").
- Opbevar produktet på et tørt og rent sted uden for børns rækkevidde.
- Fjern batteripakkerne [17] fra produktet før en længere opbevaring (f.eks. over vinteren).

- Overhold oplysningerne i betjeningsvejledningen til batteripakkerne [17] med hensyn til den tilladte opbevaringstemperatur. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen, så batteripakkerne ikke mister ydeevne.

● Transport

- Sluk produktet, og fjern batteripakkerne [17].
- Lad alle bevægelige dele stå helt stille.
- Bær altid produktet i håndtaget [2] og det ekstra håndtag [12].

● Reservedele/tilbehør

- Kunder kan købe kompatible reservedele og kompatibelt tilbehør på www.optimex-shop.com.
- Du kan kun bestille online.
- Hav dit bestillingsnummer klar ved bestilling.
- Henvend dig til Lidl-service-hotline for at få yderligere oplysninger (se "Service").

Del	Bestillingsnummer
Opsamlingspose [5]	99948099001
Ekstra håndtag [12]	99948099002
Bæresele [22]	99948099004
Nederste sugerør [9] Øverste sugerør [10]	99948099006
Nederste blæserør [6] Øverste blæserør [11]	99948099005
Hjul [8]	99948099007

● Fejlafhjælpning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet starter ikke.	Batteripakkerne 17 er afladet.	Oplad batteripakkerne 17 (se "Opladning af batteripakkerne").
	Batteripakkerne 17 er ikke sat i.	Sæt batteripakkerne 17 i (se "Fjernelse/isætning af de genopladelige batteripakker").
	Afbryderen 14 er defekt.	Kontakt vores kundeservice (se "Service").
	Motoren er defekt.	
Produktet arbejder med afbrydelser.	Intern løs kontakt	Kontakt vores kundeservice (se "Service").
	Afbryderen 14 er defekt.	
Lav eller ingen suge-/blæseeffekt	Batteripakkerne 17 er afladet.	Oplad batteripakkerne 17 (se "Opladning af batteripakkerne").
	Opsamlingsposen 5 er fuld.	Tøm opsamlingsposen 5 (se "Tømning af opsamlingspose").
	Opsamlingsposen 5 er snavset.	Rengør opsamlingsposen 5 (se "Rengøring").
	Vingehjulet, blæserøret 6 11 og/eller sugerøret 9 10 er tilstoppet eller blokeret.	Fjern tilstopningen eller blokeringen (se "Fjernelse af tilstopninger og blokeringer").
Vingehjulet bevæger sig ikke.	Et fremmedlegeme blokerer vingehjulet.	Fjern blokeringen (se "Fjernelse af tilstopninger og blokeringer").

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/ genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/ akkuerne!

Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 480990_2410) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 480990_2410 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● **Service**



Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

● EU-overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. 480990_2410)

IAN: 480990_2410
Produktidentifikation: "PARKSIDE" Batteridreven løvsuger/-blæser
Modelnummer: HG11450

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2006/42/EF
Direktiv 2000/14/EF
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alle relaterede ændringer

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
Direktiv 2006/42/EF
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
EN IEC 63000:2018

Procedure for overensstemmelsesvurdering / navn og adresse på det bemyndigede organ, hvor det er relevant: EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, TÜV SÜD China

Målt lydeffektniveau på udstyr, der er repræsentativt for denne type: 91.4 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau for dette udstyr: 94 dB(A)

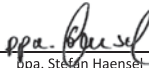
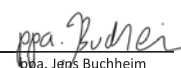
Ihænde-haver af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm	07.01.2025		
Sted	Dato	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jeps Buchheim
		Prokurist	Prokurist

DK



Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	56
Introduction	Page	57
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	57
Contenu de l'emballage	Page	58
Description des pièces	Page	58
Description de la fonction	Page	59
Données techniques	Page	59
Consignes générales de sécurité	Page	61
Avant la première utilisation	Page	70
Déballage du produit	Page	70
Montage	Page	71
Mise en service	Page	72
Recharger la batterie	Page	72
Enlever/insérer la batterie	Page	72
Réglage de la poignée auxiliaire	Page	72
Enfiler la bandoulière	Page	73
Fonctionnement	Page	73
Changement du mode	Page	73
Allumer/éteindre	Page	73
Mode turbo	Page	74
Contrôler le niveau de charge de la batterie	Page	74
Instructions de travail	Page	74
Mode de soufflage	Page	75
Mode d'aspiration	Page	75
Vider le sac de ramassage	Page	75
Nettoyage et entretien	Page	76
Nettoyage	Page	76
Entretien	Page	76
Éliminer les obstructions et les blocages	Page	77
Rangement	Page	77
Transport	Page	77
Pièces de rechange/accessoires	Page	77
Dépannage	Page	78
Mise au rebut	Page	79
Garantie	Page	79
Faire valoir sa garantie	Page	80
Service après-vente	Page	80
Déclaration UE de conformité	Page	81

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'étouffement ou d'asphyxie)		Lisez le mode d'emploi.
	AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)		Risque de blessure par des pièces projetées hors du produit ! Maintenez les personnes à proximité à l'écart de la zone de danger.
	PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)		Prudence ! Turbine rotative. Gardez vos mains à l'écart.
	ATTENTION ! – Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)		Retirez les batteries 17 avant d'effectuer des travaux de maintenance.
	Portez des lunettes de protection.		Portez une protection pour les oreilles.
	Portez une protection pour les voies respiratoires.		Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.
	N'exposez jamais le produit à l'humidité. Ne travaillez pas sous la pluie.		Ne portez pas les cheveux longs détachés. Utilisez une résille.
	Mode d'aspiration		Mode de soufflage
	Interrupteur marche/arrêt 14		Indicateur de niveau de charge 13
	Touche TURBO 15		Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} en dB(A)
	Sens de montage		Courant continu/tension continue



Respectez une distance de sécurité d'au moins 5 m par rapport aux tiers.



Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.



Consignes de sécurité
Instructions de manipulation

40 V ASPIRATEUR SOUFFLEUR/BROYEUR ÉLECTRIQUE SANS FIL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Cet aspirateur souffleur/broyeur électrique sans fil (ci-après dénommé « produit » ou « outil électrique ») est exclusivement destiné aux deux types d'utilisation suivants :
 - En mode souffleur, le produit rassemble les feuilles sèches et élimine les feuilles sèches des endroits difficiles d'accès (par ex. sous les véhicules).
 - En mode aspiration, le produit aspire les feuilles sèches.

- Le produit n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales. En cas d'utilisation commerciale, la garantie est alors annulée.
- Toute autre utilisation, qui n'est pas explicitement autorisée dans ce mode d'emploi, peut endommager le produit et représenter un danger sérieux pour l'utilisateur.
- Le produit ne doit pas être utilisé dans des zones où les poussières sont dangereuses pour la santé.
- Le produit ne doit pas être utilisé comme aspirateur à eau.
- Il est interdit d'utiliser le produit sous la pluie.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements humides. Évitez d'aspirer des matières humides telles que feuilles, brindilles, branches, pommes de pin, herbe, terre, sable, pailles d'écorce, déchets de broyage, etc.
- N'utilisez pas le produit sur des pelouses, de l'herbe ou des prairies mouillées. De mauvaises utilisations peuvent, dans certaines circonstances, entraîner des bourrages dans la chambre de broyage et donc une réduction des performances.
- Ce produit est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans peuvent uniquement utiliser le produit s'ils sont surveillés.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents entraînant des blessures à autrui ou des dommages matériels.

- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation impropre ou incorrecte.
- Le produit fait partie de la série **X 20 V TEAM** de **Parkside** et peut être utilisé avec des batteries de la série **X 20 V TEAM** de **Parkside**. Les batteries ne peuvent être chargées qu'avec des chargeurs de la série **X 20 V TEAM** de **Parkside**.
- Il se peut que le produit doive être entièrement démonté et nettoyé. Ce travail doit être effectué par un spécialiste et n'est pas couvert par la garantie.

● Contenu de l'emballage

⚠ AVERTISSEMENT !

- Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

REMARQUE

- Batterie et chargeur ne sont pas compris dans le contenu de l'emballage.

- 1 Aspirateur souffleur/broyeur électrique sans fil
- 1 Tube de soufflage (en 2 parties)
- 1 Tube d'aspiration (en 2 parties)
- 4 Vis cruciformes
- 1 Châssis :
 - 2 roulettes
 - Support
- 1 Bandoulière
- 1 Sac de ramassage
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

(III. A)

- 1 Bouton de réglage de volume
- 2 Poignée
- 3 Carter moteur
- 3a Fentes d'aération
- 4 Commutateur de mode
- 5 Sac de ramassage
- 6 Tube de soufflage inférieur
- 7 Support
- 8 Roue
- 9 Tube d'aspiration inférieur
- 10 Tube d'aspiration supérieur
- 11 Tube de soufflage supérieur
- 12 Poignée auxiliaire
- 13 Indicateur de niveau de charge (produit)
- 14 Interrupteur marche/arrêt
- 15 Touche **TURBO**
- 16 Chargeur*
- 17 Batterie*
- 18 Touche  (niveau de charge – batterie)
- 19 Indicateur du niveau de charge (batterie)
- 20 Bouton de déverrouillage
- 21 Mousqueton
- 22 Bandoulière

(III. B)

- 23 Déverrouillage

(III. C)

- 24 Vis cruciforme

(III. D)

- 25 Œillet

(III. E)

- 26 Écrou de poignée étoile
- 27 Vis

* Batterie et chargeur ne sont pas compris dans le contenu de l'emballage.

(III. F)

28 Mousqueton

29 Œillet

30 Verrou

(III. G)

31 Cache de l'hélice

32 Vis

● Description de la fonction

- Le produit offre 2 modes :

Mode	Fonction
Mode de soufflage	Souffler rapidement les feuilles mortes ou les évacuer des endroits difficiles d'accès
Mode d'aspiration	Le feuillage aspiré est broyé pour réduire son volume et soufflé dans le sac de ramassage 5 par le canal d'éjection.

- Lisez la section « Fonctionnement » pour en savoir plus sur les fonctions de chaque élément de commande.

● Données techniques

40 V Aspirateur souffleur/ broyeur électrique sans fil	PLSBA 40-Li A1
Tension nominale :	40 V === (2 × 20 V ===)
Courant nominal :	20 A
Régime à vide n_0 :	8000–13000 min ⁻¹
Vitesse de l'air (mode de soufflage) :	210 km/h maxi

Volume d'aspiration :	570 m ³ /h maxi
Taux de broyage :	15:1
Sac de ramassage :	env. 40 l
Indice de protection :	IPX0
Poids (sans batterie) :	env. 3,5 kg

Valeurs des émissions sonores

Niveau de pression acoustique L_{pA} :	
– Mode de soufflage :	76,1 dB
– Mode d'aspiration :	78,7 dB
Incertitude K_{pA} :	3 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA} :	
– Garanti :	98 dB
– Mesuré (mode de soufflage) :	89,4 dB
– Mesuré (mode aspiration) :	93,7 dB
Incertitude K_{WA} :	
– Mode de soufflage :	2,12 dB
– Mode d'aspiration :	2,13 dB

Valeurs d'émission de vibrations

Vibration a_h (mode de soufflage) :	
– Poignée :	0,972 m/s ²
– Poignée auxiliaire :	0,961 m/s ²
Vibration a_h (mode aspiration) :	
– Poignée :	0,984 m/s ²
– Poignée auxiliaire :	0,977 m/s ²
Incertitude K :	1,5 m/s ²

AVERTISSEMENT !

- ▶ La valeur d'émission de vibrations peut différer de la valeur indiquée lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique, en fonction de la manière dont celui-ci est utilisé.
- ▶ Essayez de garder la sollicitation par vibrations aussi faible que possible. Des mesures prises pour la réduction de la sollicitation par vibrations sont par exemple le port de gants lors de l'utilisation de l'outil électrique et la limitation du temps de travail. Ainsi, tous les parties du cycle de fonctionnement sont à prendre en compte (par ex. les périodes durant lesquelles l'outil électrique est éteint, et celles où il est certes allumé, mais fonctionne sans sollicitation).

REMARQUE

- ▶ Les valeurs d'émission de bruit et de vibrations ont été déterminées conformément aux normes et dispositions mentionnées dans la déclaration de conformité.
- ▶ La valeur d'émission des vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure de test normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre. La valeur d'émission des vibrations indiquée peut également être utilisée comme évaluation préliminaire de l'exposition.

- L'appareil est compatible avec toutes les batteries rechargeables de « X 20 V TEAM ». Pour une puissance optimale, nous recommandons l'utilisation des batteries rechargeables suivantes :
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Nous vous recommandons de charger ces batteries avec les chargeurs suivants :
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLJ 20 A1**
- La durée de charge est influencée par des facteurs tels que la température de l'environnement et de la batterie, ainsi que par la tension du secteur et peut, le cas échéant, différer des valeurs indiquées.
- Les clients peuvent commander des batteries et chargeurs de recharge compatibles dans les boutiques en ligne Lidl pour les pays suivants : Allemagne (lidl.de), France (lidl.fr), Belgique (lidl.be), République tchèque (lidl.cz), Pays-Bas (lidl.nl), Pologne (lidl.pl), Slovaquie (lidl.sk), Espagne (lidl.es)
Les clients des autres pays peuvent commander sur www.optimex-shop.com.

Durée de recharge

- Le produit fait partie de la série **X 20 V TEAM** de **Parkside** et peut être utilisé avec des batteries de la série **X 20 V TEAM** de **Parkside**. Les batteries de la série **X 20 V TEAM** ne doivent être chargées qu'avec des chargeurs de la série **X 20 V TEAM**.

Durée de recharge Chargeur	2 Ah Batterie PAP 20 B1	4 Ah Batterie PAP 20 B3
2,4 A maxi Chargeur PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
4,5 A maxi Chargeur PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
4,5 A maxi Chargeur PDSL G 20 A1	35 min	60 min



Consignes générales de sécurité

IMPORTANT

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION.

À CONSERVER POUR VOS DOSSIERS.

Lisez attentivement les
instructions.



PRUDENCE !

- ▶ Lors de l'utilisation d'outils électriques, respectez les mesures de sécurité de base suivantes pour éviter les chocs électriques et les risques de blessures et d'incendie.

- Familiarisez-vous avec toutes les pièces et l'utilisation correcte du produit avant de commencer à travailler.
- Assurez-vous de pouvoir arrêter immédiatement le produit en cas d'urgence. Une utilisation non conforme du produit peut provoquer des blessures graves.
- Les enfants, les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes, ou qui ne sont pas familiarisés avec les instructions, ne doivent jamais être autorisés à utiliser le produit. Les

réglementations locales peuvent fixer une limite d'âge pour l'utilisateur.

- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- N'utilisez pas le produit à des altitudes supérieures à 2000 mètres.
- N'utilisez que les batteries et les chargeurs recommandés.
- Lors d'une mauvaise utilisation, du liquide peut fuir de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide de la batterie qui a coulé. En cas de contact accidentel, rincez la zone à l'eau. Si du liquide pénètre dans les yeux, consultez également un médecin. Le liquide s'écoulant de la batterie peut conduire à des irritations de la peau ou des brûlures.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur extrême.
- Tenez compte du risque de court-circuitage des

pôles du produit alimenté par batterie ou de la batterie par des objets métalliques.

- Retirez les batteries du produit avant de les recharger.
- Ne pas utiliser 2 types de batteries différents ou des batteries avec des niveaux de charge différents.
- Retirez la batterie du produit si le produit est stocké pendant une période prolongée.
- N'utilisez pas de batteries modifiées ou endommagées.

Préparation

- Ne faites jamais fonctionner le produit lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
- Les équipements de protection individuelle préservent la santé de l'opérateur et assurent le bon fonctionnement du produit.

- Portez des vêtements de travail appropriés, tels que des chaussures solides avec des semelles antidérapantes, un pantalon long robuste, des gants, des lunettes de protection et une protection auditive. Portez toujours cet équipement de protection lorsque vous utilisez le produit.
- N'utilisez pas le produit si vous marchez pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes.
- Portez une protection respiratoire pour vous protéger de la poussière.
- Ne portez pas de vêtements amples, de vêtements avec des cordons qui pendent, de cravates ou de bijoux qui pourraient être aspirés par l'entrée d'air.
- Portez un couvre-chef protecteur si vous avez les cheveux longs.
- Tenez les cheveux longs à l'écart des orifices d'aspiration.
- Faites attention aux personnes, en particulier aux enfants, aux animaux domestiques, aux fenêtres ouvertes, etc. La matière soulevée peut être projetée dans leur direction. Interrompre le travail s'ils se trouvent à proximité. Maintenez une distance de sécurité de 5 m autour de vous.
- Familiarisez-vous avec votre environnement et soyez attentif aux dangers potentiels susceptibles d'être ignorés pendant le travail.
- Inspectez soigneusement la surface à nettoyer et éliminez tous les fils, pierres, canettes et autres corps étrangers.
- Éliminez les corps étrangers à l'aide d'un râteau ou d'un balai avant de commencer à travailler avec le produit.
- Utilisez les deux parties du tube de soufflage afin de pouvoir guider le flux d'air près du sol.
- Si les conditions sont très sèches, humidifiez légèrement la surface à nettoyer ou utilisez un pulvérisateur pour

réduire l'accumulation de poussière.

- Ne travaillez pas avec un produit endommagé, incomplet ou transformé sans l'accord du fabricant.
- Avant toute utilisation, vérifiez l'état de sécurité du produit, en particulier l'interrupteur marche/arrêt.
- N'utilisez le produit que lorsqu'il est entièrement monté.
- N'utilisez le produit en mode aspiration que si le sac de ramassage est en place.
- Vérifiez régulièrement que le sac de ramassage n'est pas usé ou endommagé.
- N'utilisez jamais le produit avec des dispositifs de protection défectueux, des caches de protection défectueuses ou sans dispositifs de protection.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des blessures infligés à d'autres personnes ou des dom-

mages causés à leurs biens.

- Utilisez le produit dans la position recommandée et uniquement lorsque vous vous trouvez sur une surface solide et plane.
- Ne faites pas fonctionner le produit sur une surface pavée ou un revêtement de gravier où les matières éjectées pourraient causer des blessures.
- Effectuez toujours une inspection visuelle avant l'utilisation afin de vous assurer que le broyeur (y compris ses boulons) et les autres éléments de fixation sont sécurisés, que le boîtier n'est pas endommagé et que les dispositifs et écrans de protection sont en place.
- Remplacez les composants usés ou endommagés par jeu afin de préserver l'équilibre. Remplacez les inscriptions endommagées ou illisibles.

Fonctionnement

- Évitez un positionnement corporel anormal. Gardez toujours l'équilibre afin d'avoir une position sûre sur les pentes. Marchez au pas, ne courez pas.
- Ne mettez pas le produit en marche s'il est tenu à l'envers ou s'il n'est pas en position de travail.
- Évitez toute mise en service involontaire du produit.
- Assurez-vous que le produit est éteint avant de le prendre ou de le porter.
- Si vous avez le doigt sur l'interrupteur marche/arrêt lorsque vous portez le produit, vous risquez de provoquer un accident.
- Ne dirigez jamais le produit vers d'autres personnes. Ne dirigez notamment pas le jet d'air vers les yeux et les oreilles pendant le fonctionnement.
- Tenez toujours le produit fermement à deux mains.
- Ne travaillez qu'avec une bandoulière correctement réglée.
- N'étirez pas trop votre corps et ne perdez pas l'équilibre.
- Éloignez les doigts et les pieds de l'ouverture du tube d'aspiration et de la turbine. Il existe un risque de blessures.
- Ne travaillez pas avec le produit, si vous êtes fatigué, manquez de concentration, ou après avoir consommé de l'alcool ou des médicaments. Prenez toujours le temps de faire une pause. Faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez.
- Une utilisation prolongée du produit peut entraîner des troubles de la circulation sanguine des mains dus aux vibrations. Vous pouvez toutefois prolonger la durée d'utilisation en portant des gants appropriés ou en faisant des pauses régulières.

- Évitez d'utiliser le produit dans de mauvaises conditions météorologiques, notamment en cas de risque de foudre. Ne travaillez qu'à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- N'aspirez pas de matières enflammées, incandescentes ou fumantes (par ex. cigarettes, braises, etc.), de vapeurs ou de substances facilement inflammables, toxiques ou explosives.
- Éteignez le produit, retirez les batteries et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont complètement immobilisées,
 - lorsque vous n'utilisez pas le produit,
 - lorsque vous transportez le produit,
 - lorsque vous laissez le produit sans surveillance,
 - avant d'éliminer une obstruction ou de déboucher un canal bouché,
 - avant de vérifier le produit, de le nettoyer ou d'effectuer toute autre opération sur le produit,
 - après un contact avec un corps étranger,
 - si une vibration anormale se produit.
- N'utilisez pas le produit dans des zones fermées ou mal ventilées.
- N'utilisez pas le produit à proximité de liquides ou de gaz inflammables. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
- En cas d'accident ou d'incident pendant l'utilisation, éteignez immédiatement le produit et retirez les batteries. Pour remédier aux dysfonctionnements, lisez le chapitre « Dépannage » ou contactez notre centre de service (voir « Service après-vente »).
- Avant de démarrer le produit, assurez-vous que le tube d'aspiration est vide et que la turbine n'est pas obstruée.

- Éloignez votre visage et votre corps de l'ouverture du tube d'aspiration.
- Veillez à ce que ni vos mains, ni aucune autre partie de votre corps ou de vos vêtements ne pénètrent dans le carter moteur ou ne se trouvent à proximité des pièces mobiles.
- Veillez à ce que le sac de ramassage ne soit pas trop rempli de matière traitée, car cela empêche une évacuation correcte et peut provoquer une réintroduction de matière dans le tube d'aspiration.
- Lorsque vous introduisez des matières dans le produit, veillez en particulier à ne pas introduire de pièces métalliques, de pierres, de bouteilles, de canettes ou d'autres corps étrangers.
- Ne basculez pas le produit pendant le fonctionnement.
- Ne vous placez jamais à un niveau supérieur à celui de la base du produit lorsque vous y introduisez des matières.
- Maintenez les batteries exemptes de débris et d'autres matières accumulées afin d'éviter de les endommager et de provoquer un éventuel incendie.
- Ne transportez pas le produit lorsqu'il est allumé ou si les batteries sont en place.
- Si le mécanisme de coupe entre en contact avec un corps étranger ou si le produit commence à émettre des bruits inhabituels ou à vibrer, éteignez-le immédiatement. Attendez que les pièces mobiles se soient immobilisées. Enlevez les batteries. Suivez les étapes suivantes avant de redémarrer et d'utiliser le produit :
 - Vérifiez le produit pour y détecter des dommages.

- Remplacez les pièces endommagées ou faites-les réparer.
- Vérifiez que le produit ne comporte pas de pièces détachées et serrez-les si nécessaire.
- Veillez à ne pas toucher de pièces mobiles dangereuses avant d'avoir retiré les batteries du produit et à ce que les pièces mobiles dangereuses se soient complètement immobilisées.
- Soignez les blessures de manière appropriée ou consultez un médecin.
- Ne surchargez pas trop le produit. Ne travaillez que dans la plage de puissance indiquée. N'utilisez pas de machines peu puissantes pour des travaux lourds. N'utilisez pas le produit à des fins auxquelles il n'est pas destiné.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité. N'utilisez que des pièces de rechange/accessoires d'origine.
- N'essayez pas de réparer le produit vous-même, à moins que vous n'ayez la formation requise pour le faire. Tous les travaux qui ne sont pas indiqués dans ce mode d'emploi ne peuvent être effectués que par des services après-vente mandatés par nos soins.
- Rangez le produit dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.
- Manipulez le produit avec soin. Nettoyez régulièrement les fentes d'aération et suivez les instructions d'entretien.
- Maintenez les fentes d'aération exemptes de débris.
- N'utilisez pas le produit s'il ne s'allume pas et ne s'éteint pas. Un interrupteur endommagé doit être remplacé auprès d'un prestataire de service après-vente.

Entretien et stockage

- Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement et l'intégrité du produit afin d'éviter tout risque pour l'utilisateur.

- Éteignez le produit avant de procéder à l'entretien, à l'inspection, au stockage ou au changement d'accessoires. Enlevez les batteries. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées. Laissez le produit refroidir avant de procéder à des inspections, des réglages, etc. Entretenez le produit avec soin et gardez-le propre.
- Laissez toujours refroidir le produit avant de le stocker.
- Le broyeur peut toujours se déplacer, même si le produit est désactivé par la fonction de verrouillage du dispositif de protection. Soyez conscient de cela lorsque vous entretenez le broyeur.
- N'essayez jamais de contourner la fonction de verrouillage du dispositif de protection.

Consignes de sécurité supplémentaires

- Pour des raisons de sécurité, ne démontez pas le tube de soufflage et le tube d'aspiration une fois qu'ils ont été assemblés, sauf pour remplacer des pièces défectueuses.
- Retirez les batteries avant de fixer ou de retirer le sac de ramassage.
- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par **Parkside**. Cela peut conduire à un choc électrique ou déclencher un feu.
- Respectez les consignes de sécurité et les indications relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui figurent dans le mode d'emploi de vos batteries et de votre chargeur de la série **X 20 V TEAM** de **Parkside**. Vous trouverez une description détaillée du processus de recharge et d'autres informations dans ce mode d'emploi séparé.

Risques résiduels

Même si vous utilisez et manipulez ce produit conformément aux instructions, certains risques résiduels subsistent. Les risques suivants peuvent se produire dans le cadre de la structure et de la mise en œuvre de ce produit :

- Lésions auditives si vous ne portez pas de protections auditives appropriées.
- Atteintes à la santé physique résultant de vibrations dans les mains/bras, si le produit est utilisé sur une longue période ou n'est pas correctement manipulé et entretenu.
- Lésions pulmonaires si vous ne portez pas de protection respiratoire appropriée.
- Lésions oculaires si vous ne portez pas de protection oculaire appropriée.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Ce produit génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement qui, dans certaines circonstances, peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les utilisateurs d'implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit.

● Avant la première utilisation

● Déballage du produit

1. Sortez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs.
2. Vérifiez si toutes les pièces sont disponibles et si l'étendue de la livraison est complète (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

● Montage

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !

- ▶ Éteignez le produit avant de monter ou de démonter le tube de soufflage [6] [11], le tube d'aspiration [9] [10] et le sac de ramassage [5]. Assurez-vous que les parties mobiles se sont arrêtées. Retirez les batteries [17] avant toute intervention sur le produit.
- ▶ N'utilisez jamais le produit avec une seule partie du tube d'aspiration montée. Utilisez toujours le tube d'aspiration inférieur [9] et le tube d'aspiration supérieur [10] ensemble.

REMARQUE

- ▶ Utilisez le produit en mode aspiration uniquement avec le sac de ramassage [5] monté.

III.	Action
B	1. Insérez les deux roues [8] dans le support [7]. 2. Faites glisser le support [7] avec les roues [8] sur le tube de soufflage inférieur [6]. Si nécessaire, appuyez sur le déverrouillage [23] du support pour régler le niveau souhaité de la grille sur le tube de soufflage inférieur.
C	3. Fixez le tube de soufflage inférieur [6] au tube d'aspiration inférieur [9] à l'aide de 2 des vis cruciformes [24] fournies.

III.	Action
D	4. Pousser le tube d'aspiration supérieur [10] dans le carter moteur [3]. 5. Fixer le tube d'aspiration supérieur [10] avec 2 des vis cruciformes [24] fournies à droite et à gauche du carter moteur [3]. 6. Poussez le tube de soufflage supérieur [11] dans le carter moteur [3] jusqu'à ce qu'il s'enclenche. 7. Emboîtez le tube d'aspiration inférieur [9] sur le tube d'aspiration supérieur [10]. Emboîtez le tube de soufflage inférieur [6] sur le tube de soufflage supérieur [11]. Observez le symbole ➡ du sens de montage. Bandoulière : □ Accrochez la bandoulière [22] avec le mousqueton [21] dans l'œillet [25] du carter moteur [3].
E	Poignée auxiliaire : 1. Desserrez l'écrou de la poignée-étoile [26]. Retirez la vis [27] de la poignée auxiliaire [12]. 2. Placez la poignée auxiliaire [12] sur le carter moteur [3]. 3. Insérez la vis [27] par la gauche à travers la poignée auxiliaire [12]. 4. Visser l'écrou de la poignée-étoile [26] sur la vis [27].

III.	Action
F	Sac de ramassage : 1. Fixez le verrou [30] du sac de ramassage [5] sur le carter moteur [3] de manière à ce que le verrou s'enclenche. 2. Fixez le mousqueton [28] du sac de ramassage [5] à l'œillet [29] du tube de soufflage inférieur [6].

● Mise en service

REMARQUE

- N'utilisez le produit que lorsque la bandoulière [22] est montée. La bandoulière permet de contrôler la décharge d'électricité statique.

- Avant de mettre le produit en service :
 - Insérez les deux batteries [17].
 - Montez le tube de soufflage [6] [11] ou le tube d'aspiration [9] [10] (respectez l'ordre de montage).
 - Montez le sac de ramassage [5] pour aspirer les feuilles.

● Recharger la batterie

⚠ ATTENTION ! Risque d'endommager les batteries [17] et le chargeur [16] !

- Respectez les indications du mode d'emploi des batteries [17] et du chargeur [16] concernant la température ambiante admissible pendant la charge.

REMARQUE

- Laissez refroidir les batteries [17] avant de les charger.

1. Retirez les batteries [17] du produit.
2. Poussez la batterie [17] jusqu'à la butée sur le chargeur [16].
3. Branchez le chargeur [16] sur une prise de courant.
4. Dès que le chargement est terminé, débranchez le chargeur [16] de la prise de courant.
5. Enlevez la batterie [17] du chargeur [16].

● Enlever/insérer la batterie

(III. A)

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !

- N'insérez les batteries [17] que lorsque le produit est entièrement opérationnel.

- **Retrait :** Appuyez sur le bouton de déverrouillage [20] des batteries [17] et retirez les batteries.
- **Insertion :** Glissez les batteries [17] le long du rail de guidage dans le produit. Les batteries s'enclenchent de manière audible.

● Réglage de la poignée auxiliaire

(III. E)

1. Desserrez l'écrou de la poignée-étoile [26].
2. Placez la poignée auxiliaire [12] sur la position souhaitée.
3. Serrer l'écrou de la poignée-étoile [26].

● Enfiler la bandoulière

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !

- ▶ Ne portez jamais la bandoulière [22] en diagonale sur les épaules et la poitrine. Ne portez la bandoulière que sur une seule épaule, afin de pouvoir détacher rapidement le produit de votre corps en cas de danger.

REMARQUE

- ▶ Le mousqueton [21] permet de détacher rapidement le produit de la bandoulière [22]. Ouvrez le mousqueton et retirez-le de l'œillet [25].

(III. D)

1. Placez la bandoulière [22] sur une épaule.
2. Réglez la longueur de la bandoulière [22] de manière à ce que le mousqueton [21] se trouve à environ 10 cm en dessous de votre taille.
3. Fixez le mousqueton [21] à l'œillet [25].

● Fonctionnement

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !

- ▶ Portez toujours un équipement de protection et des gants de travail appropriés lorsque vous travaillez avec le produit.
- ▶ Avant toute utilisation, assurez-vous que le produit est en état de marche et correctement monté.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !

- ▶ N'utilisez pas le produit si l'interrupteur marche/arrêt [14] est endommagé.
- ▶ Un équipement de protection individuelle et un produit en bon état de fonctionnement réduisent le risque de blessures et d'accidents.
- ▶ Après l'arrêt du produit, la turbine continue à tourner pendant un certain temps. Il existe un risque de blessure dû à la turbine en rotation.

REMARQUE

- ▶ Respectez les règles de protection contre le bruit et les autres réglementations locales.

● Changement du mode

- Changez de mode en tournant le Commutateur de mode [4].

Position du commutateur	Mode
	Mode d'aspiration
	Mode de soufflage

● Allumer/éteindre

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessure et d'endommagement du produit !

- ▶ Avant de mettre le produit en marche, veillez à ce qu'il ne touche aucun objet. Assurez-vous d'avoir une bonne stabilité.

REMARQUE

- Utilisez le produit exclusivement avec 2 batteries [17] de la série **X 20 V TEAM** de **Parkside**.

1. **Allumer** : Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [14].
2. Pour régler la puissance d'aspiration/ de soufflage, appuyez sur le bouton de réglage du volume [1].
3. **Éteindre** : Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt [14].

● Mode turbo

1. **Activer** : Appuyez sur la touche **TURBO** [15] pour faire passer la puissance d'aspiration/de soufflage en mode turbo pendant 15 secondes maximum.
Après 15 secondes en mode turbo, le produit revient à la puissance d'aspiration/de soufflage normale.
2. **Désactiver** : Réappuyez sur la touche **TURBO** [15].

● Contrôler le niveau de charge de la batterie

Sur le produit

- Le niveau de charge de la batterie [17] est indiqué par le voyant à LED de l'indicateur de niveau de charge [13] correspondant qui s'allume.

Signal	Signification
3 LED sont allumées (rouge/orange/vert)	Batteries [17] complètement chargées
2 LED sont allumées (rouge et orange)	Batteries [17] partiellement chargées
1 LED est allumée (rouge)	Les batteries [17] doivent être rechargées

Sur la batterie

- L'indicateur de niveau de charge [19] sur la batterie [17] indique le niveau de charge.
- Appuyez sur la touche  [18] sur la batterie [17]. Le niveau de charge est affiché par le voyant LED correspondant qui s'allume.

Vérifier le niveau de charge pendant l'utilisation

- L'indicateur de niveau de charge [13] sur le panneau de commande indique le niveau de charge des batteries [17] pendant le fonctionnement.

● Instructions de travail

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessure et d'endommagement du produit !

- N'utilisez le produit que pour les usages suivants :
 - Comme souffleur pour accumuler des feuilles sèches ou pour évacuer des matières d'endroits difficiles d'accès (par ex. sous des véhicules).
 - Comme aspirateur pour aspirer le feuillage sec. Avec la fonction d'aspiration, le produit fait également office de broyeur. Les feuilles sèches sont broyées, leur volume est réduit et elles sont préparées pour un éventuel compostage. L'intensité du broyage dépend de la taille du feuillage et de l'humidité résiduelle qu'il contient encore.
- Toute autre utilisation que celle décrite ici peut endommager le produit et présenter un risque pour l'utilisateur.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessure et d'endommagement du produit !

- ▶ Lorsque vous travaillez, veillez à ne pas heurter d'objets durs avec le produit, ce qui pourrait provoquer des dommages. N'aspirez pas de corps solides tels que des pierres, des branches ou des morceaux de branches, des pommes de pin ou autres, car ils pourraient endommager le produit, en particulier le broyeur. Les réparations de ce type ne sont pas couvertes par la garantie.

● Mode de soufflage

REMARQUE

- ▶ Vous ne pouvez pas utiliser le produit si le cache de l'hélice [31] n'est pas fermé et correctement vissé.
- Vous obtiendrez un résultat optimal si vous utilisez le produit à une distance de 5 à 10 cm du sol.
- Les roues [8] facilitent le travail sur les surfaces planes.
- Dirigez le jet d'air loin de vous. Veillez à ne pas soulever d'objets lourds afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.
- Commencez à travailler avec la puissance de soufflage la plus élevée afin de ramasser rapidement les feuilles qui traînent. Choisissez une puissance de soufflage plus faible pour compacter le tas de feuilles précédemment rassemblé.
- Avant de commencer à souffler, détachez les feuilles collées au sol à l'aide d'un balai ou d'un râteau.
- Tenez le produit par la poignée [2] et la poignée auxiliaire [12] lorsque vous travaillez.

● Mode d'aspiration

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessure et d'endommagement du produit !

- ▶ Pour des raisons de sécurité, le tube d'aspiration inférieur [9] et le tube d'aspiration supérieur [10] doivent être correctement montés avant de pouvoir utiliser le produit.
- ▶ Pour éviter l'usure du sac de ramassage [5], ne le traînez pas sur le sol pendant le travail.
- ▶ **Protection contre la surcharge :** En cas de surcharge, le moteur s'arrête immédiatement. Éteignez le produit et retirez les batteries [17]. Vérifiez qu'il n'y a pas de blocage de la turbine ou d'obstruction du sac de ramassage [5]. Éliminez les blocages et les obstructions, si nécessaire. Le produit n'est à nouveau opérationnel qu'après un refroidissement complet.
- Tenez le produit par la poignée [2] et la poignée auxiliaire [12] lorsque vous travaillez.
- N'aspirez pas de grandes quantités de feuilles. Vous éviterez ainsi que le tube d'aspiration [9] [10] ne s'obstrue et ne bloque la turbine.

● Vider le sac de ramassage

REMARQUE

- ▶ Lorsque le sac de ramassage [5] est plein, la capacité d'aspiration diminue considérablement. Videz le sac de ramassage lorsqu'il est plein ou que la puissance d'aspiration diminue.
- ▶ Les matières biodégradables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

(III. F)

1. Éteignez le produit. Attendez que la turbine s'arrête.
2. Retirer les batteries [17] du produit (voir « Enlever/insérer la batterie »).
3. Retirez le mousqueton [28] de l'œillet [29]. Détachez le sac de ramassage [5] en appuyant sur le verrou [30]. Retirez le sac de ramassage du carter moteur [3].
4. Ouvrez la fermeture éclair du sac de ramassage [5]. Videz complètement le sac de ramassage.
5. Remontez le sac de ramassage [5] vidé sur le produit.

● Nettoyage et entretien

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessure et d'endommagement du produit !

- ▶ Éteignez le produit et retirez les batteries [17] avant de travailler sur le produit ou de le transporter.
- ▶ Faites effectuer par notre centre de service les travaux de réparation et d'entretien qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi (voir « Service après-vente »). Utilisez uniquement des pièces d'origine.

REMARQUE

- ▶ Nettoyez le produit immédiatement après le travail. Dans le cas contraire, les saletés durcissent avec les restes de feuilles, s'incruster et risquent de ne plus pouvoir être enlevées sans démonter le carter moteur [3]. Ce type de nettoyage n'est pas couvert par la garantie.

REMARQUE

- ▶ Effectuez régulièrement les opérations de nettoyage et d'entretien décrites dans les paragraphes suivants. Cela vous garantira une utilisation longue et fiable.

● Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

- ▶ Ne vaporisez pas le produit avec de l'eau et ne le plongez pas dans l'eau.

⚠ PRUDENCE ! Risque de dommages au produit !

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de dissolvants. Vous risqueriez d'endommager le produit irréremédiablement. Les substances chimiques risquent d'attaquer les pièces en plastique du produit.

- Nettoyez les éléments suivants avec un chiffon humide ou une brosse :
 - Fentes d'aération [3a]
 - Carter moteur [3]
 - Poignée [2]
 - Poignée auxiliaire [12]
- Nettoyez régulièrement le sac de ramassage [5] avec une brosse.

● Entretien

- Contrôlez l'absence de vices visibles sur le produit avant chaque utilisation, comme des pièces desserrées, usées ou détériorées.

- Vérifiez que les caches et les dispositifs de protection ne soient pas endommagés et qu'ils soient correctement placés. Faites remplacer ces pièces si nécessaire.

● Éliminer les obstructions et les blocages

REMARQUE

- Les feuilles mortes et les déchets végétaux frais peuvent obstruer ou bloquer le produit.

Nettoyer la turbine

(III. G)

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !

- Retirez les batteries [17] avant de nettoyer la turbine.

REMARQUE

- Si la vis [32] n'est pas complètement vissée, vous ne pouvez pas utiliser le produit.

1. Retirez la vis [32] du carter moteur [3]. Ouvrez le cache de l'hélice [31].
2. Retirez avec précaution les débris ou les obstructions de la turbine.
3. Vérifier que la turbine tourne facilement et qu'elle est en bon état. Faites remplacer une turbine défectueuse par notre centre de service (voir « Service après-vente »).
4. Fermez le cache de l'hélice [31]. Vissez la vis [32] dans le carter moteur [3].

● Rangement

- Vous pouvez démonter le produit pour gagner de la place lors du rangement (voir « Montage »).

- Rangez le produit dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.
- Retirez les batteries [17] du produit avant un stockage prolongé (par ex. hivernage).
- Respectez les indications du mode d'emploi des batteries [17] concernant la température de stockage admissible. Évitez un froid ou une chaleur extrême pendant le stockage pour que les batteries ne perdent pas en puissance.

● Transport

- Éteignez le produit et retirez les batteries [17].
- Laissez toutes les pièces mobiles s'arrêter complètement.
- Portez toujours le produit par la poignée [2] et la poignée auxiliaire [12].

● Pièces de rechange/ accessoires

- Les clients peuvent acheter des pièces de rechange et accessoires compatibles sur www.optimex-shop.com.
- Vous ne pouvez passer des commandes qu'en ligne.
- Ayez le numéro de commande à portée de main pour votre commande.
- Pour plus d'informations, contactez le service d'assistance téléphonique de Lidl (voir « Service après-vente »).

Pièce	Numéro de commande
Sac de ramassage [5]	99948099001
Poignée auxiliaire [12]	99948099002
Bandoulière [22]	99948099004

Pièce	Numéro de commande
Tube d'aspiration inférieur 9	99948099006
Tube d'aspiration supérieur 10	

Pièce	Numéro de commande
Tube de soufflage inférieur 6	99948099005
Tube de soufflage supérieur 11	
Roue 8	99948099007

● **Dépannage**

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas.	Les batteries 17 sont déchargées.	Rechargez les batteries 17 (voir « Recharger la batterie »).
	Les batteries 17 ne sont pas mises en place.	Mettez les batteries 17 en place (voir « Enlever/insérer la batterie »).
	L'interrupteur marche/arrêt 14 est défectueux.	Adressez-vous à notre service après-vente (voir « Service après-vente »).
	Le moteur est défectueux.	
Le produit fonctionne par intermittence.	Faux contact interne	Adressez-vous à notre service après-vente (voir « Service après-vente »).
	L'interrupteur marche/arrêt 14 est défectueux.	
Faible ou absence de puissance d'aspiration/de soufflage	Les batteries 17 sont déchargées.	Rechargez les batteries 17 (voir « Recharger la batterie »).
	Le sac de ramassage 5 est plein.	Videz le sac de ramassage 5 (voir « Vider le sac de ramassage »).
	Le sac de ramassage 5 est sale.	Nettoyez le sac de ramassage 5 (voir « Nettoyage »).
	La turbine, le tube de soufflage 6 11 et/ou le tube d'aspiration 9 10 sont obstrués ou bloqués.	Éliminez l'obstruction ou le blocage (voir « Éliminer les obstructions et les blocages »).
La turbine ne bouge pas.	Un corps étranger bloque la turbine.	Éliminez le blocage (voir « Éliminer les obstructions et les blocages »).

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 480990_2410) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 480990_2410 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

● **Déclaration UE de conformité**

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 480990_2410)

IAN : 480990_2410
Identification du produit : "PARKSIDE" Aspirateur souffleur/broyeur électrique sans fil
Numéro de modèle : HG11450

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2000/14/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Directive 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Procédure d'évaluation de la conformité / nom et adresse de l'organisme notifié, le cas échéant : EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, TÜV SÜD China

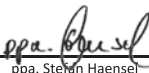
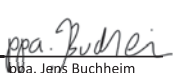
Mesure du niveau de puissance acoustique sur un équipement représentatif de ce type : 91.4 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti pour cet équipement : 94 dB(A)

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	07.01.2025		
Lieu	Date	ppa. Steven Haensel	ppa. Jeps Buchheim
		Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir

FR



Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	83
Inleiding	Pagina	84
Beoogd gebruik	Pagina	84
Leveringsomvang	Pagina	85
Onderdelenbeschrijving	Pagina	85
Functiebeschrijving	Pagina	86
Technische gegevens	Pagina	86
Algemene veiligheidsaanwijzingen	Pagina	88
Voor het eerste gebruik	Pagina	97
Product uitpakken	Pagina	97
Installatie	Pagina	97
Ingebruikname	Pagina	98
Accu's opladen	Pagina	99
Accu's verwijderen/plaatsen	Pagina	99
Hulphandgreep instellen	Pagina	99
De draagriem vastmaken	Pagina	99
Bediening	Pagina	99
Van modus veranderen	Pagina	100
In-/uitschakelen	Pagina	100
Turbomodus	Pagina	100
Ladingsniveau van de accu's controleren	Pagina	100
Werkinstructies	Pagina	101
Blaasmodus	Pagina	101
Zuigmodus	Pagina	102
Opvangzak leegmaken	Pagina	102
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	102
Reiniging	Pagina	103
Onderhoud	Pagina	103
Verstopingen en blokkeringen opheffen	Pagina	103
Opbergen	Pagina	104
Transport	Pagina	104
Reserveonderdelen/accessoires	Pagina	104
Probleemoplossing	Pagina	104
Afvoer	Pagina	105
Garantie	Pagina	106
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	106
Service	Pagina	107
EU-conformiteitsverklaring	Pagina	108

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)		Lees de gebruiksaanwijzing.
	WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)		Verwondingsgevaar door onderdelen die uit het product worden geslingerd! Houd omstanders uit het gevarengedebied.
	VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)		Voorzichtig! Draaiend schoepenrad. Houd uw handen uit de buurt.
	OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)		Verwijder de accu's 17 vóór onderhoudswerkzaamheden.
	Draag een veiligheidsbril.		Draag gehoorbescherming.
	Draag ademhalingsbescherming.		Draag slipvast veiligheidsschoeisel.
	Stel het product niet aan vocht bloot. Werk niet in de regen.		Draag geen open lange haren. Gebruik een haarnet.
	Zuigmodus		Blaasmodus
	Aan/uit-schakelaar 14		Ladingsniveauindicator 13
	Toets TURBO 15		Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L_{WA} in dB(A)
	Montagerichting		Gelijkstroom/-spanning



Handhaaf een veilige afstand van minimaal 5 m tot derden.



Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.



Veiligheidsaankwijzingen



Aankwijzingen voor het gebruik

40 V ACCU **BLADZUIGER/-BLAZER**

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aankwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Deze accu bladzuiger/-blazer (hierna “product” of “elektrisch apparaat” genoemd) is geschikt voor de volgende werkzaamheden:
 - In de blaasmodus verzamelt het product droge bladeren en verwijdert het droge bladeren van moeilijk bereikbare plaatsen (bijv. onder voertuigen).
 - In de zuigmodus zuigt het product droge bladeren op.
- Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.
- Elk ander gebruik dat niet uitdrukkelijk in deze gebruiksaanwijzing is goedgekeurd, kan schade aan het product veroorzaken en een ernstig risico voor de gebruiker vormen.
- Het product mag niet worden gebruikt in gebieden met voor de gezondheid gevaarlijk stof.
- Het product mag niet worden gebruikt als natte zuiger.
- Het gebruik van het product in de regen is verboden.
- Het product is niet bestemd voor vochtige omgevingen. Vermijd het opzuigen van natte materialen zoals bladeren, twijgen, takken, dennenkegels, gras, aarde, zand, schorsafval, hakselmateriaal, enz.
- Gebruik het product niet op natte gazons, gras of weiden. Verkeerd gebruik kan leiden tot verstopping van de hakselkamer, wat leidt tot verminderde prestaties.
- Het product is bestemd voor gebruik door volwassenen. Jongeren onder de 16 jaar mogen het product uitsluitend onder toezicht gebruiken.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen die verwondingen van andere mensen of schade aan eigendommen veroorzaken.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade ontstaan door onjuist gebruik of een onjuiste bediening.

- Het product is onderdeel van de serie **X 20 V TEAM** van **Parkside** en kan met accu's van de serie **X 20 V TEAM** van **Parkside** worden gebruikt. De accu's mogen alleen met opladers van de serie **X 20 V TEAM** van **Parkside** worden opgeladen.
- Het product moet zo mogelijk volledig worden gedemonteerd en gereinigd. Deze werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde persoon en vallen niet onder de garantie.

● Leveringsomvang

⚠ WAARSCHUWING!

- Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

TIP

- Accu's en oplader worden niet meegeleverd.

- 1 Accu bladzuiger/-blazer
- 1 Blaasbuis (2-delig)
- 1 Zuigbuis (2-delig)
- 4 Kruiskopschroeven
- 1 Chassis:
 - 2 Wielen
 - Houder
- 1 Draagriem
- 1 Opvangzak
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de bladzijden met de afbeeldingen uit en maak uzelf daarna vertrouwd met alle functionaliteit van het product.

(Afb. A)

- 1 Volumeregelaar
- 2 Handgreep
- 3 Motorbehuizing
- 3a Ventilatiesleuven
- 4 Modusschakelaar
- 5 Opvangzak
- 6 Onderste deel blaasbuis
- 7 Houder
- 8 Wiel
- 9 Onderste deel zuigbuis
- 10 Bovenste deel zuigbuis
- 11 Bovenste deel blaasbuis
- 12 Hulphandgreep
- 13 Ladingsniveauindicator (product)
- 14 Aan/uit-schakelaar
- 15 Toets **TURBO**
- 16 Oplader*
- 17 Accu's*
- 18 Toets  (ladingsniveau – accu)
- 19 Ladingsniveauindicator (accu's)
- 20 Ontgrendelingstoets
- 21 Karabijnhaak
- 22 Draagriem

(Afb. B)

- 23 Ontgrendeling

(Afb. C)

- 24 Kruiskopschroef

(Afb. D)

- 25 Oog

(Afb. E)

- 26 Stergriepmoer
- 27 Schroef

* Accu's en oplader worden niet meegeleverd.

(Afb. F)

28 Karabijnhaak

29 Oog

30 Grendel

(Afb. G)

31 Schoepenradafdekking

32 Schroef

● Functiebeschrijving

■ Het product biedt 2 modi:

Modus	Functie
Blaasmodus	Bladeren snel bij elkaar blazen of ze wegblazen van moeilijk bereikbare plaatsen
Zuigmodus	De opgezogen bladeren worden verkleind om het volume te verminderen en door het uitwerpkanaal in de opvangzak 5 geblazen.

- Raadpleeg het hoofdstuk “Bediening” voor meer informatie over de functies van elk bedieningspaneel.

● Technische gegevens

40 V Accu bladzuiger/-blazer	PLSBA 40-Li A1
Nominale spanning:	40 V === (2 × 20 V ===)
Nominale stroom:	20 A
Toerental onbelast n_0 :	8000–13000 min ⁻¹
Luchtsnelheid (blaasmodus):	max. 210 km/h
Zuigvolume:	max. 570 m ³ /h
Hakselsnelheid:	15:1
Opvangzak:	ca. 40 l

Beschermingswijze:	IPX0
Gewicht (zonder accu's):	ca. 3,5 kg

Geluidsemisiewaarden

Geluidsdrukniveau L_{pA} :	
– Blaasmodus:	76,1 dB
– Zuigmodus:	78,7 dB
Onzekerheid K_{pA} :	3 dB
Geluidsvermogensniveau L_{WA} :	
– Gegarandeerd:	98 dB
– Gemeten (blazermodus):	89,4 dB
– Gemeten (zuigmodus):	93,7 dB
Onzekerheid K_{WA} :	
– Blaasmodus:	2,12 dB
– Zuigmodus:	2,13 dB

Trillingsemisiewaarden

Trilling a_h (blaasmodus):	
– Handgreep:	0,972 m/s ²
– Hulphandgreep:	0,961 m/s ²
Trilling a_h (zuigmodus):	
– Handgreep:	0,984 m/s ²
– Hulphandgreep:	0,977 m/s ²
Onzekerheid K:	1,5 m/s ²

⚠ WAARSCHUWING!

- De trillingsemisiewaarde kan tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische apparaat afwijken van de gespecificeerde waarde, afhankelijk van de manier waarop het elektrische apparaat wordt gebruikt.

WAARSCHUWING!

- ▶ Probeer om de trillingsbelasting zo klein mogelijk te houden. U kunt bijvoorbeeld om de trillingsbelasting te verminderen handschoenen dragen tijdens het gebruik van het elektrisch apparaat en een grens stellen aan de tijd dat u het apparaat gebruikt. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de gebruikscyclus (bijvoorbeeld de tijd waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijd waarin het apparaat wel is ingeschakeld maar niet feitelijk wordt belast).

TIP

- ▶ De geluids- en trillingsemissiewaarde zijn bepaald in overeenstemming met de normen en voorschriften die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.
- ▶ De aangegeven trillingsemissiewaarde is gemeten volgens een genormeerde testprocedure en kan gebruikt worden ter vergelijking van elektrische apparaten onderling. De aangegeven trillingsemissiewaarde kan ook gebruikt worden voor een initiële blootstellingsbeoordeling.

Oplaadduur

- Het product is onderdeel van de serie **X 20 V TEAM** van **Parkside** en kan met accu's van de serie **X 20 V TEAM** van **Parkside** worden gebruikt. Accu's uit de serie **X 20 V TEAM** mogen alleen worden opgeladen met opladers uit de serie **X 20 V TEAM**.
- Het product is compatibel met alle "X 20 V TEAM"-accu's. Voor optimale prestaties raden wij u aan de volgende accu's te gebruiken:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Wij raden u aan om deze accu's met de volgende opladers op te laden:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSL G 20 A1**
- De oplaadtijd wordt beïnvloed door factoren zoals omgevingstemperatuur, temperatuur van de accu en netspanning en kan afwijken van de gespecificeerde waarden.
- Klanten kunnen compatibele vervangende accu's/batterijen en opladers bestellen in de Lidl online shops voor de volgende landen: Duitsland (lidl.de), Frankrijk (lidl.fr), België (lidl.be), Tsjechië (lidl.cz), Nederland (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakije (lidl.sk), Spanje (lidl.es). Klanten uit alle overige landen kunnen bestellen op www.optimex-shop.com.

Oplaadduur Oplader	2 Ah Accu's PAP 20 B1	4 Ah Accu's PAP 20 B3
Max. 2,4 A Oplader PLG 20 A4/C1	60 min	120 min

Oplaadduur Oplader	2 Ah Accu's PAP 20 B1	4 Ah Accu's PAP 20 B3
Max. 4,5 A Oplader PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4,5 A Oplader PDSLГ 20 A1	35 min	60 min



Algemene veiligheids- aanwijzingen

BELANGRIJK

VOOR GEBRUIK GOED LEZEN.

BEWAREN VOOR UW ADMINISTRATIE.

Lees de aanwijzingen
zorgvuldig door.

⚠ VOORZICHTIG!

- ▶ Neem bij het gebruik van elektrisch apparaat de volgende basisveiligheidsmaatregelen in acht om elektrische schokken, persoonlijk letsel en brand te voorkomen.
- Maak uzelf vertrouwd met alle onderdelen en de juiste werking van het product voordat u aan het werk gaat.

- Zorg ervoor dat u het product in noodgevallen direct kunt uitschakelen. Ondeskundige gebruik van het product kan leiden tot zware verwondingen.
- Kinderen, personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of onvoldoende ervaring en kennis, of personen die niet vertrouwd zijn met de instructies, mogen het product nooit gebruiken. Lokale voorschriften kunnen een leeftijdsgrens voor de gebruiker bepalen.

- Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Gebruik het product niet op hoogtes hoger dan 2000 m.
- Gebruik alleen de aanbevolen accu's en opladers.
- Bij onjuist gebruik kan vloeistof uit de accu's naar buiten lekken. Vermijd contact met gelekte accuvloeistof. Bij onbedoeld contact dient u het gebied met water te spoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, raadpleeg dan een arts. Lekkende vloeistof kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.
- Stel het product of de accu's niet bloot aan extreme temperaturen.
- Houd er rekening mee dat de polen van het product dat op accu's werkt of van de accu's kortsluiting kunnen maken door metalen voorwerpen.
- Trek de accu's voor het opladen uit het product.
- Gebruik geen twee verschillende typen accu's of accu's met verschillende ladingsniveaus.
- Verwijder de accu's uit het product als het product gedurende langere tijd ongebruikt wordt opgeborgen.
- Gebruik geen defecte of beschadigde accu's.

Voorbereiding

- Gebruik het product nooit wanneer mensen, met name kinderen of huisdieren in de buurt zijn.
- Persoonlijke veiligheidsuitrusting beschermen de gezondheid van de gebruiker en zorgen voor een soepele werking van het product.

- Draag geschikte werkkleding, zoals stevige schoenen met antislipzolen, stevige lange broek, handschoenen, een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Draag altijd veiligheidsuitrusting als u het product gebruikt.
- Gebruik het product niet als u op blote voeten loopt of open sandalen draagt.
- Draag ademhalingsbescherming om uzelf tegen stof te beschermen.
- Draag geen loszittende kleding, hangende kleding, stropdassen of sieraden die bij de luchtinlaat kunnen worden aangezogen.
- Draag beschermende hoofdbedekking als u lang haar hebt.
- Houd lang haar uit de buurt van de zuigopeningen.
- Let op mensen, vooral kinderen, huisdieren, open ramen, enz. Het geblazen materiaal kan in hun richting worden geslingerd. Stop met werken als deze zich in de buurt bevinden. Handhaaf een veilige afstand van minimaal 5 m rondom u.
- Maak uzelf vertrouwd met uw omgeving en wees u bewust van mogelijke gevaren die tijdens het werk over het hoofd kunnen worden gezien.
- Inspecteer het te reinigen oppervlak zorgvuldig en verwijder alle draden, stenen, blikken en andere vreemde voorwerpen.
- Verwijder vreemde voorwerpen met een hark of bezem voordat u met het product gaat werken.
- Gebruik beide delen van de blaasbuis om de luchtstroom dicht bij de grond te laten stromen.

- Vochtig het te reinigen oppervlak onder zeer droge omstandigheden licht of gebruik een sproeier om stofophoping te voorkomen.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of aangepast product zonder toestemming van de fabrikant.
- Controleer vóór gebruik de veiligheidsstatus van het product, met name de aan/uit-schakelaar.
- Gebruik het product alleen als het volledig gemonteerd is.
- Gebruik het product in de zuigmodus alleen als de opvangzak is aangebracht.
- Controleer de opvangzak regelmatig op slijtage of beschadiging.
- Gebruik het product nooit met defecte beschermingsmiddelen, defecte beschermkappen of zonder beschermende voorzieningen.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen en verwondingen van andere personen of schade aan hun eigendommen.
- Gebruik het product in de aanbevolen positie en alleen wanneer u op een stevige, vlakke ondergrond staat.
- Gebruik het product niet op een verharde ondergrond of een grindvloer waar het uitgeworpen materiaal letsel kan veroorzaken.
- Voer vóór gebruik altijd een visuele inspectie uit om er zeker van te zijn dat de hakselaar (inclusief de bouten) en andere bevestigingsmiddelen zijn vastgezet, dat de behuizing onbeschadigd is en dat de beveiligingsinrichtingen en afschermingen op hun plaats zitten.
- Vervang versleten of beschadigde componenten in sets om de balans te behouden. Vervang beschadigde of onleesbare labels.

Gebruik

- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg altijd voor een goede balans op hellingen. Loop in staptempo, niet rennen.
- Schakel het product niet in wanneer het ondersteboven wordt gehouden of niet in de werkstand staat.
- Vermijd onbedoeld inschakelen van het product.
- Controleer of het product is uitgeschakeld voordat u het oppakt of draagt.
- Als u uw vinger op de aan/uit-schakelaar hebt terwijl u het product draagt, kan dit ongelukken veroorzaken.
- Richt het product nooit op anderen. Richt met name de luchtstraal tijdens het gebruik niet op ogen en oren.
- Houd het product altijd met beide handen vast.
- Werk alleen als de draagriem correct is afgesteld.
- Rek uw haam niet te ver uit en verlies het evenwicht niet.
- Houd uw vingers en voeten uit de buurt van de opening van de zuigbuis en het schoepenrad. Er bestaat gevaar voor letsel.
- Werk niet met het product als u moe of niet geconcentreerd bent of na het innemen van alcohol of tabletten. Las altijd tijdig werkonderbrekingen in. Gebruik uw gezond verstand tijdens de werkzaamheden.
- Langdurig gebruik van het product kan leiden tot trillingsgerelateerde circulatieproblemen in de handen. U kunt de gebruiksduur echter verlengen door geschikte handschoenen te dragen of regelmatig te pauzeren.
- Vermijd werken met het product bij slecht weer, vooral bij bliksemgevaar. Werk alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.

- Zuig geen brandend, gloeiend of rokend materiaal (bijv. sigaretten, sintels, enz.), dampen of ontvlambare, giftige of explosieve stoffen.
- Schakel het product uit, verwijder de accu's en zorg ervoor dat alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen,
 - als u het product niet gebruikt,
 - als u het product vervoert,
 - als u het product zonder toezicht laat,
 - voordat u een verstopping verwijdt of een verstopt kanaal vrijmaakt,
 - voordat u het product inspecteert, reinigt of andere werkzaamheden uitvoert,
 - na contact met vreemde voorwerpen,
 - als abnormale trillingen optreden.
- Gebruik het product niet in gesloten of slecht geventileerde ruimten.
- Gebruik het product niet in de buurt van ontbrandbare vloeistoffen of gassen. Als u dit toch doet, kan dit brand- of explosiegevaar tot gevolg hebben.
- Schakel het product onmiddellijk uit en verwijder de accu's in geval van een ongeval of storing tijdens het gebruik. Raadpleeg bij het oplossen van storingen het hoofdstuk "Verhelpen van problemen" of neem contact op met ons servicecentrum om storingen te verhelpen (zie "Service").
- Controleer voordat u het product start of de zuigbuis leeg is en of het schoepenrad niet verstopt is.
- Houd uw gezicht en lichaam uit de buurt van de opening van de zuigbuis.

- Zorg ervoor dat handen, andere lichaamsdelen of kleding niet in de motorbehuizing of in de buurt van bewegende delen komen.
- Vul de opvangzak niet te vol met verwerkt materiaal, omdat dit de juiste afvoer voorkomt en ertoe kan leiden dat materiaal weer in de zuigbuis komt.
- Let er bij het invoeren van materiaal in het product op dat u geen metalen onderdelen, stenen, flessen, blikjes of andere vreemde voorwerpen plaatst.
- Kantel het product niet tijdens het gebruik.
- Wanneer u materiaal in het product invoert, mag u nooit op een hoger niveau staan dan de basis van het product.
- Houd de accu's vrij van vuil en andere opgehoopte materialen om schade aan de accu's en mogelijk brand te voorkomen.
- Vervoer het product niet terwijl het is ingeschakeld of als de accu's zijn geïnstalleerd.
- Schakel het product onmiddellijk uit als het snijmechanisme in contact komt met een vreemd voorwerp of als het product ongewone geluiden of trillingen begint te maken. Wacht tot de bewegende delen tot stilstand zijn gekomen. Verwijder de accu's. Voer de volgende stappen uit voordat u het product opnieuw opstart en gebruikt:
 - Controleer het product op mogelijke schade.
 - Vervang beschadigde onderdelen of laat deze repareren.
 - Controleer het product op losse onderdelen en draai deze indien nodig vast.

- Zorg ervoor dat u geen gevaarlijke bewegende onderdelen aanraakt voordat u de accu's uit het product verwijderd en dat de gevaarlijke bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
 - Zorg voor de juiste zorg bij letsel of roep medische hulp in.
 - Overbelast het product niet. Werk alleen binnen het gespecificeerde prestatiebereik. Gebruik geen machines met minder vermogen voor zware werkzaamheden. Gebruik het product niet voor doeleinden, waarvoor het niet is bedoeld.
- Onderhoud en opslag**
- Controleer regelmatig de functionaliteit en integriteit van het product om gevaren voor de gebruiker te voorkomen.
 - Vervang versleten of beschadigde onderdelen om veiligheidsredenen. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen/accessoires.
 - Probeer niet om het product zelf te repareren, tenzij u hiervoor een opleiding hebt gehad. Alle werkzaamheden die niet zijn vermeld in deze gebruiksaanwijzing mogen uitsluitend worden uitgevoerd door ons ingeschakelde klantenservicecentra.
 - Berg het product op een droge plaats op buiten het bereik van kinderen.
 - Behandel het product voorzichtig. Reinig de ventilatiesleuven regelmatig en volg de onderhoudsinstructies.
 - Houd de ventilatiesleuven vrij van obstakels.
 - Gebruik het product niet als het niet kan worden in- en uitgeschakeld. Een beschadigde schakelaar moet bij een servicewerkplaats worden vervangen.
 - Schakel het product uit voordat u onderhoud uitvoert, inspecteert, opbergt of accessoires vervangt. Verwijder de accu's. Controleer of alle bewegende delen

volledig tot stilstand zijn gekomen. Laat het product vóór inspecties, instellingen enzovoort afkoelen. Onderhoud het product voorzichtig en houd het schoon.

- Laat het product volledig afkoelen voordat u het opbergt.
- De hakselaar kan nog steeds bewegen, zelfs als het product is uitgeschakeld door de vergrendelfunctie van de beveiligingsinrichting. Houd hier rekening mee bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden aan de hakselaar.
- Probeer nooit de vergrendelingsfunctie van de beveiligingsinrichting te omzeilen.

Aanvullende veiligheidsaanwijzingen

- Demonteer om veiligheidsredenen de blaasbuis en de zuigbuis niet na montage, alleen bij het vervangen van defecte onderdelen.

- Verwijder de accu's voordat u de opvangzak bevestigt of verwijdt.
- Gebruik geen accessoires die niet door **Parkside** worden aanbevolen. Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
- Raadpleeg de veiligheidsstips en opmerkingen over het opladen en het juiste gebruik die zijn opgenomen in de gebruiksaanwijzing van de accu's en de oplader van de serie **X 20 V TEAM** van Parkside. In deze aparte gebruiksaanwijzing vindt u een gedetailleerde beschrijving van het opladen en andere informatie.

Overige risico's

Ook als u het product bedient zoals dat hoort, bestaan er nog altijd enige risico's. De volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en de uitvoering van dit product:

- Gehoorbeschadiging als u geen geschikte gehoorbescherming draagt.

- Effecten op de gezondheid als gevolg van hand- en armtrillingen als het product gedurende langere tijd wordt gebruikt of als het niet juist wordt gebruikt en onderhouden.
- Longschade als u geen geschikte ademhalingsbescherming draagt.
- Schade aan de ogen als u geen geschikte oogbescherming draagt.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld dat onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten kan beïnvloeden. Om het gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te verminderen, moeten personen met medische implantaten hun arts zowel als de fabrikant van het medische implantaat raadplegen voordat ze het product bedienen.

● **Voor het eerste gebruik**

● **Product uitpakken**

1. Haal het product uit zijn verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

● **Installatie**

⚠ VOORZICHTIG! Risico op letsel!

- ▶ Schakel het product uit voordat u de blaasbuis [6] [11], de zuigbuis [9] [10] en de opvangzak [5] installeert of demonteert. Controleer of de bewegende delen tot stilstand zijn gekomen. Verwijder de accu's [17] voordat u iets met het product doet.
- ▶ Gebruik het product nooit met slechts één gemonteerd zuigbuisdeel. Gebruik altijd het onderste deel zuigbuis [9] en het bovenste deel zuigbuis [10] samen.

TIP

- ▶ Gebruik het product in de zuigmodus alleen met gemonteerde opvangzak [5].

Afb.	Handeling
B	1. Steek de beide wielen 8 in de houder 7. 2. Schuif de houder 7 met de wielen 8 op het onderste deel blaasbuis 6. Druk indien nodig de ontgrendeling 23 van de houder in om het gewenste niveau van het raster op het onderste deel blaasbuis in te stellen.
C	3. Bevestig het onderste deel blaasbuis 6 met 2 van de meegeleverde kruiskopschroeven 24 op het onderste deel zuigbuis 9.
D	4. Schuif het bovenste deel zuigbuis 10 in de motorbehuizing 3. 5. Bevestig het bovenste deel zuigbuis 10 met 2 van de meegeleverde kruiskopschroeven 24 rechts en links op de motorbehuizing 3. 6. Druk het bovenste deel zuigbuis 11 in de motorbehuizing 3 totdat het vastklikt. 7. Plaats het onderste deel zuigbuis 9 op het bovenste deel zuigbuis 10. Plaats het onderste deel blaasbuis 6 op het bovenste deel blaasbuis 11. Let op het symbool ➡ voor de montagerichting. Draagriem: □ Hang de draagriem 22 met de karabijnhaak 21 in het oogje 25 op de motorbehuizing 3.

Afb.	Handeling
E	Hulphandgreep: 1. Draai de stergreepmoer 26 los. Draai de schroef 27 uit de hulphandgreep 12. 2. Plaats de hulphandgreep 12 op de motorbehuizing 3. 3. Steek de schroef 27 van de linkerkant door de hulphandgreep 12. 4. Schroef de stergreepmoer 26 op de schroef 27.
F	Opvangzak: 1. Bevestig de grendel 30 van de opvangzak 5 op de motorbehuizing 3, zodat de grendel inklikt. 2. Bevestig de karabijnhaak 28 van de opvangzak 5 aan het oogje 29 van het onderste deel blaasbuis 6.

● Ingebruikname

TIP

► Gebruik het product alleen met gemonteerde draagriem **22**.
De draagriem zorgt voor een gecontroleerde statische ontlading.

- Voordat u het product gaat gebruiken, moet u:
 - Beide accu's **17** plaatsen.
 - Monteer de blaasbuis **6** **11** of de zuigbuis **9** **10** (let op de volgorde van de montage).
 - De opvangzak **5** voor het opzuigen van bladeren monteren.

● Accu's opladen

⚠ OPGELET! Risico van beschadiging van de accu's [17] en de oplader [16].

- ▶ Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing voor de accu's [17] en de oplader [16] op met betrekking tot de toegestane omgevingstemperatuur tijdens het opladen.

TIP

- ▶ Laat de warme accu's [17] voor het opladen afkoelen.

1. Verwijder de accu's [17] uit het product.
2. Schuif de accu's [17] tot aan de aanslag op de oplader [16].
3. Verbind de oplader [16] met een stekkerdoos.
4. Als het opladen is voltooid, koppelt u de oplader [16] los van het stopcontact.
5. Verwijder de accu [17] uit de oplader [16].

● Accu's verwijderen/plaatsen

(Afb. A)

⚠ VOORZICHTIG! Risico op letsel!

- ▶ Plaats de accu's [17] pas nadat het product volledig bedrijfsklaar is.

- **Verwijderen:** Druk de ontgrendelingstoets [20] op de accu's [17] in en trek de accu's er uit.
- **Inzetten:** Schuif de accu's [17] langs de geleiderail in het product. De accu's klikken hoorbaar vast.

● Hulphandgreep instellen

(Afb. E)

1. Draai de stergreepmoer [26] los.
2. Zet de hulphandgreep [12] in de gewenste positie.
3. Draai de stergreepmoer [26] vast.

● De draagriem vastmaken

⚠ VOORZICHTIG! Risico op letsel!

- ▶ Draag de draagriem [22] nooit diagonaal over uw schouders en borst. Draag de draagriem slechts om één schouder, zodat u het product snel uit uw lichaam kunt halen als u risico loopt.

TIP

- ▶ Met de karabijnhaak [21] kunt u het product snel loskoppelen van de draagriem [22]. Open de karabijnhaak en neem deze van het oogje [25] af.

(Afb. D)

1. Leg de draagriem [22] over een schouder.
2. Stel de lengte van de draagriem [22] zo af dat de karabijnhaak [21] zich ongeveer 10 cm onder uw heup bevindt.
3. Bevestig de karabijnhaak [21] aan het oogje [25].

● Bediening

⚠ VOORZICHTIG! Risico op letsel!

- ▶ Draag altijd geschikte veiligheidsuitrusting en werkhandschoenen wanneer u met het product werkt.

⚠️ VOORZICHTIG! Risico op letsel!

- ▶ Vergewis u er voor elk gebruik van dat het product goed werkt en correct is gemonteerd.
- ▶ Gebruik het product niet als de aan/uit-schakelaar [14] is beschadigd.
- ▶ Persoonlijke veiligheidsuitrusting en een functioneel product verminderen het risico op letsel en ongevallen.
- ▶ Na het uitschakelen van het product draait het schoepenrad nog enige tijd. Het draaiende schoepenrad kan verwondingen veroorzaken.

TIP

- ▶ Neem de regels voor geluidsbescherming en andere plaatselijke voorschriften in acht.

● Van modus veranderen

- Verander van modus door aan de modusschakelaar [4] te draaien.

Stand schakelaar	Modus
	Zuigmodus
	Blaasmodus

● In-/uitschakelen

⚠️ VOORZICHTIG! Kans op letsel en kans op beschadiging van het product!

- ▶ Let er vóór het inschakelen op dat het product geen voorwerpen raakt. Zorg er daarom voor dat u stevig staat.

TIP

- ▶ Gebruik het product alleen met 2 accu's [17] van de serie **X 20 V TEAM** van **Parkside**.

1. **Inschakelen:** Druk op de aan-/uitschakelaar [14].
2. Druk op de volumeregelaar [1] om het zuig-/blaasvermogen te regelen.
3. **Uitschakelen:** Druk even op de aan-/uitschakelaar [14].

● Turbomodus

1. **Activeren:** Houd de toets **TURBO** [15] ingedrukt om het zuig-/blaasvermogen maximaal 15 seconden in de turbomodus te zetten.
Na 15 seconden in de turbomodus keert het product terug naar het normale zuig-/blaasvermogen.
2. **Deactiveren:** Druk nogmaals op toets **TURBO** [15].

● Ladingsniveau van de accu's controleren

Op het product

- Het ladingsniveau van de accu's [17] wordt door het oplichten van de overeenkomstige LED-lampjes van de ladingsniveauindicator [13] weergegeven.

Signaal	Betekenis
3 LEDs lichten op (rood, oranje en groen)	Accu's [17] volledig opgeladen
2 LEDs lichten op (rood en oranje)	Accu's [17] gedeeltelijk opgeladen
1 LED licht op (rood)	Accu's [17] moeten worden opgeladen

Op de accu's

- De ladingsniveauindicator [19] op de accu's [17] geven het ladingsniveau aan.
- Druk op de toets  [18] op de accu's [17]. Het ladingsniveau wordt door het oplichten van de overeenkomstige LED-lampjes weergegeven.

Ladingsniveau tijdens het bedrijf controleren

- De ladingsniveauindicator [13] op het bedieningspaneel geeft het ladingsniveau van de accu's [17] aan tijdens het bedrijf.

● Werkinstructies

⚠ VOORZICHTIG! Kans op letsel en kans op beschadiging van het product!

- ▶ Gebruik het product alleen voor de volgende toepassingen:
 - Als blazer voor het opvangen van droge bladeren of het wegblazen van moeilijk bereikbare plaatsen (bijvoorbeeld onder voertuigen).
 - Als zuigapparaat voor het opzuigen van droog blad. In de zuigfunctie dient het product ook als hakselaar. De droge bladeren worden verkleind, hun volume wordt verminderd en voorbereid op mogelijke compostering. De intensiteit van de verkleining is afhankelijk van de grootte van het blad en het resterende vocht dat nog aanwezig is.
- ▶ Elk ander gebruik dan hier beschreven kan schade aan het product veroorzaken en een risico voor de gebruiker vormen.

⚠ VOORZICHTIG! Kans op letsel en kans op beschadiging van het product!

- ▶ Let er bij het werken met het product op dat u geen harde voorwerpen raakt die schade kunnen veroorzaken. Zuig geen vaste stoffen zoals stenen, takken of stukken van takken, dennenkegels of dergelijke in, omdat deze het product, met name de hakselaar, kunnen beschadigen. Reparaties van dit type vallen niet onder de garantie.

● Blaasmodus

TIP

- ▶ U kunt het product niet bedienen als de schoepenradafdekking [31] niet gesloten en goed vastgeschroefd is.
- Voor de beste resultaten gebruikt u het product op een afstand van 5–10 cm vanaf de grond.
- De wielen [8] maken het werk op vlakke oppervlakken gemakkelijker.
- Richt de luchtstraal van u af. Blaas geen zware voorwerpen omhoog om persoonlijk letsel of schade aan eigendommen te voorkomen.
- Begin met werken met de hoogste blaassnelheid om snel de bladeren te verzamelen die er liggen. Selecteer een lager blaasvermogen om de eerder verzamelde bladstapel samen te drukken.
- Gebruik voor het blazen een bezem of hark om de bladeren los te maken die aan de bodem blijven plakken.
- Houd het product tijdens de werkzaamheden met beide handen aan de handgreep [2] en de hulphandgreep [12] vast.

● Zuigmodus

⚠ **VOORZICHTIG! Kans op letsel en kans op beschadiging van het product!**

- ▶ Om veiligheidsredenen moeten het onderste deel zuigbuis [9] en het bovenste deel zuigbuis [10] correct zijn gemonteerd voordat u het product kunt gebruiken.
- ▶ Sleep de opvangzak niet over de grond tijdens het werk om slijtage van de opvangzak [5] te voorkomen.
- ▶ **Overbelastingsbeveiliging:** In geval van overbelasting wordt de motor onmiddellijk uitgeschakeld. Schakel het product uit en verwijder de accu's [17]. Controleer of er een verstopping van het schoepenrad of een verstopping van de opvangzak [5] is. Verwijder blokkeringen en verstoppingen indien nodig. Het product is pas klaar voor gebruik nadat het volledig is afgekoeld.

- Houd het product tijdens de werkzaamheden met beide handen aan de handgreep [2] en de hulphandgreep [12] vast.
- Zuig geen grote hoeveelheden bladeren op. Hierdoor wordt voorkomen dat de zuigbuis [9] [10] verstopt raakt en het schoepenrad blokkeert.

● Opvangzak leegmaken

TIP

- ▶ Wanneer de opvangzak [5] vol is, wordt de zuigcapaciteit aanzienlijk verminderd. Leeg de opvangzak wanneer deze vol is of wanneer de zuigkracht afneemt.

TIP

- ▶ Composteerbaar materiaal dient niet als huishoudelijk afval te worden weggegooid.

(Afb. F)

1. Schakel het product uit. Wacht tot het schoepenrad stilstaat.
2. Verwijder de accu's [17] uit het product (zie "Accu's verwijderen/plaatsen").
3. Verwijder de karabijnhaak [28] van het oogje [29]. Ontgrendel de opvangzak [5] door op de grendel [30] te drukken. Trek de opvangzak van de motorbehuizing [3] af.
4. Open de ritssluiting van de opvangzak [5]. Leeg de opvangzak volledig.
5. Bevestig de geleegde opvangzak [5] weer aan het product.

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ **VOORZICHTIG! Kans op letsel en kans op beschadiging van het product!**

- ▶ Schakel het product uit en verwijder de accu's [17] voordat u met het product gaat werken of het product vervoert.
- ▶ Laat reparaties en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn, door ons servicecentrum uitvoeren (zie "Service"). Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

TIP

- ▶ Reinig het product direct na gebruik. Anders verhardt vuil met bladresten, zet het zich vast en kan het mogelijk niet meer worden verwijderd zonder de motorbehuizing [3] te demonteren. Dergelijke reinigingswerkzaamheden vallen niet onder de garantie.
- ▶ Voer regelmatig de reinigings- en onderhoudsprocedures uit die in de volgende paragrafen worden beschreven. Dit garandeert een lang en betrouwbaar gebruik.

● Reiniging

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!

- ▶ Spuit het product niet af met water en dompel het niet in water.

⚠ VOORZICHTIG! Risico op beschadiging van het product!

- ▶ Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Deze kunnen het product onherstelbaar beschadigen. Chemische stoffen kunnen de plastic onderdelen van het product aantasten.
- Maak de volgende onderdelen schoon met een vochtige doek of borstel:
 - Ventilatiesleuven [3a]
 - Motorbehuizing [3]
 - Handgreep [2]
 - Hulphandgreep [12]
- Maak de opvangzak [5] schoon met een zachte borstel.

● Onderhoud

- Controleer het product voor elk gebruik op duidelijke defecten, zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen.
- Controleer afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op beschadigingen en juiste bevestiging. Laat deze onderdelen indien nodig vervangen.

● Verstoppingen en blokkeringen opheffen

TIP

- ▶ Bladeren en verse plantendelen kunnen het product verstoppert of blokkeren.

Het schoepenrad reinigen

(Afb. G)

⚠ VOORZICHTIG! Risico op letsel!

- ▶ Verwijder de accu's [17] voordat u het schoepenrad reinigt.

TIP

- ▶ Als de schroef [32] niet volledig is ingedraaid, kunt u het product niet bedienen.

1. Verwijder de schroef [32] van de motorbehuizing [3]. Open de schoepenradafdekking [31].
2. Verwijder voorzichtig vuil of verstoppingen van het schoepenrad.
3. Controleer of het schoepenrad gemakkelijk draait en in goede staat verkeert. Laat een defect schoepenrad repareren door ons servicecentrum (zie "Service").
4. Sluit de schoepenradafdekking [31]. Draai de schroef [32] in de motorbehuizing [3].

● Opbergen

- Om ruimte te besparen, kunt u het product uit elkaar halen (zie “Montage”).
- Berg het product op een droge plaats op buiten het bereik van kinderen.
- Neem de accu's **17** voor langdurige opslag (bijv. overwintering) uit het product.
- Houd u aan de informatie in de gebruiksaanwijzing van de accu's **17** met betrekking tot de toegestane opslagtemperatuur. Vermijd tijdens de opslag extreme koude of hitte, zodat de accu's geen vermogen verliezen.

● Transport

- Schakel het product uit en verwijder de accu's **17**.
- Laat alle bewegende delen volledig tot stilstand komen.
- Draag het product altijd aan de handgreep **2** en de hulphandgreep **12**.

● Reserveonderdelen/ accessoires

- Klanten kunnen compatibele reserveonderdelen en accessoires via www.optimex-shop.com aanschaffen.
- U kunt bestellingen alleen online doorgeven.
- Houd het bestelnummer voor uw bestelling bij de hand.
- Neem voor meer informatie contact op met de Lidl-Service-Hotline (zie “Service”).

Onderdeel	Bestelnummer
Opvangzak 5	99948099001
Hulphandgreep 12	99948099002
Draagriem 22	99948099004
Onderste deel zuigbuis 9 Bovenste deel zuigbuis 10	99948099006
Onderste deel blaasbuis 6 Bovenste deel blaasbuis 11	99948099005
Wiel 8	99948099007

● Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product start niet.	De accu's 17 zijn leeg.	Laad de accu's 17 op (zie “Accu's opladen”).
	De accu's 17 zijn niet geplaatst.	Plaats de accu's 17 (zie “Accu's verwijderen/ plaatsen”).
	De aan/uit-schakelaar 14 is defect.	Neem contact op met ons servicecentrum (zie “Service”).
	De motor is defect.	

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product werkt met onderbrekingen.	Er is een intern los contact	Neem contact op met ons servicecentrum (zie "Service").
	De aan/uit-schakelaar 14 is defect.	
Weinig of geen zuig-/blaasvermogen	De accu's 17 zijn leeg.	Laad de accu's 17 op (zie "Accu's opladen").
	De opvangzak 5 is vol.	Leeg de opvangzak 5 (zie "Opvangzak leegmaken").
	De opvangzak 5 is vuil.	Maak de opvangzak 5 schoon (zie "Reiniging").
	Het schoepenrad, de blaasbuis 6 11 en/of de zuigbuis 9 10 zijn verstopt of geblokkeerd.	Verwijder de verstopping of verstopping (zie "Verstoppingen en blokkeringen opheffen").
Het schoepenrad beweegt niet.	Een vreemd voorwerp blokkeert het schoepenrad.	Verwijder de blokkering (zie "Verstoppingen en blokkeringen opheffen").

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 480990_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 480990_2410 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

● **Service**

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

● EU-conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 480990_2410)

IAN: 480990_2410
Productidentificatie: "PARKSIDE" Accu bladzuiger/-blazer
Modelnummer: HG11450

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2000/14/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Richtlijn 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Conformiteitsbeoordelingsprocedure / naam & adres van de aangemelde instantie waar nodig: EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, TÜV SÜD China

Gemeten geluidsvermogeniveau op een apparaat dat representatief is voor dit type: 91.4 dB(A)

Gegarandeerd geluidsvermogeniveau voor dit apparaat: 94 dB(A)

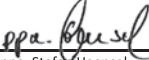
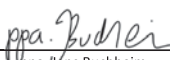
Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	07.01.2025		
Plaats	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Procuratiehouder	Procuratiehouder

NL



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite 110
Einleitung	Seite 111
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 111
Lieferumfang	Seite 112
Teilebeschreibung	Seite 112
Funktionsbeschreibung	Seite 113
Technische Daten	Seite 113
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 115
Vor der ersten Verwendung	Seite 125
Produkt auspacken	Seite 125
Montage	Seite 125
Inbetriebnahme	Seite 126
Akku-Packs aufladen	Seite 127
Akku-Packs entnehmen/einsetzen	Seite 127
Zusatzhandgriff einstellen	Seite 127
Tragegurt anlegen	Seite 127
Bedienung	Seite 127
Modus wechseln	Seite 128
Ein-/Ausschalten	Seite 128
Turbo-Modus	Seite 128
Ladezustand der Akku-Packs prüfen	Seite 128
Arbeitsanweisungen	Seite 129
Gebläsemodus	Seite 129
Saugmodus	Seite 130
Fangsack entleeren	Seite 130
Reinigung und Wartung	Seite 130
Reinigung	Seite 131
Wartung	Seite 131
Verstopfungen und Blockierungen beseitigen	Seite 131
Lagerung	Seite 132
Transport	Seite 132
Ersatzteile/Zubehör	Seite 132
Fehlerbehebung	Seite 132
Entsorgung	Seite 133
Garantie	Seite 134
Abwicklung im Garantiefall	Seite 134
Service	Seite 135
EU-Konformitätserklärung	Seite 136

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Verletzungsrisiko durch aus dem Produkt weggeschleuderte Teile! Halten Sie umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fern.
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Vorsicht! Rotierendes Flügelrad. Halten Sie Ihre Hände fern.
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Entfernen Sie die Akku-Packs 17 vor Wartungsarbeiten.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.		Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie einen Atemschutz.		Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen.		Tragen Sie lange Haare nicht offen. Benutzen Sie ein Haarnetz.
	Saugmodus		Gebläsemodus
	Ein-/Ausschalter 14		Ladezustandsanzeige 13
	Taste TURBO 15		Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} in dB(A)
	Montagerichtung		Gleichstrom/-spannung



Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 5 m zu Dritten ein.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

40 V AKKU LAUBSAUGER/-BLÄSER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieser Akku-Laubsauger/-bläser (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist ausschließlich für die beiden folgenden Verwendungsarten bestimmt:
 - Im Gebläsemodus trägt das Produkt trockenes Laub zusammen und entfernt trockenes Laub von schlecht zugänglichen Stellen (z. B. unter Fahrzeugen).
 - Im Saugmodus saugt das Produkt trockenes Laub auf.

- Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung bestimmt. Bei gewerblicher Nutzung erlischt die Garantie.
- Jede andere Verwendung, die in dieser Bedienungsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Produkt führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
- Das Produkt darf nicht in Bereichen mit gesundheitsgefährdenden Stäuben verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht als Nasssauger verwendet werden.
- Die Verwendung des Produkts bei Regen ist verboten.
- Das Produkt ist nicht für feuchte Umgebungen bestimmt. Vermeiden Sie das Aufsaugen nasser Materialien wie z. B. Laub, Zweige, Äste, Tannenzapfen, Gras, Erde, Sand, Rindenmulch, Häckselgut usw.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf nassen Rasen-, Gras- oder Wiesenflächen. Fehlanwendungen können unter Umständen zu Verstopfungen in der Häckselkammer und dadurch zu reduzierter Leistungsfähigkeit führen.
- Das Produkt ist zur Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht benutzen.

- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle, die zu Verletzungen anderer Personen oder Sachschäden führen, verantwortlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.
- Das Produkt ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** und kann mit Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** betrieben werden. Die Akku-Packs dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** geladen werden.
- Das Produkt muss unter Umständen komplett zerlegt und gesäubert werden. Diese Arbeit ist von einer Fachkraft durchzuführen und unterliegt nicht der Garantie.

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

HINWEIS

- ▶ Akku-Packs und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

- 1 Akku Laubsauger/-bläser
- 1 Blasrohr (2-teilig)
- 1 Saugrohr (2-teilig)
- 4 Kreuzschlitzschrauben
- 1 Fahrgestell:
 - 2 Räder
 - Halterung

- 1 Tragegurt
- 1 Fangsack
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Volumenregler
- 2 Handgriff
- 3 Motorgehäuse
- 3a Lüftungsschlitze
- 4 Modusschalter
- 5 Fangsack
- 6 Unteres Blasrohr
- 7 Halterung
- 8 Rad
- 9 Unteres Saugrohr
- 10 Oberes Saugrohr
- 11 Oberes Blasrohr
- 12 Zusatzhandgriff
- 13 Ladezustandsanzeige (Produkt)
- 14 Ein-/Ausschalter
- 15 Taste **TURBO**
- 16 Ladegerät*
- 17 Akku-Pack*
- 18 Taste  (Ladezustand  Akku-Pack)
- 19 Ladezustandsanzeige (Akku-Pack)
- 20 Entriegelungstaste
- 21 Karabinerhaken
- 22 Tragegurt

(Abb. B)

- 23 Entriegelung

(Abb. C)

- 24 Kreuzschlitzschraube

(Abb. D)

- 25 Öse

* Akku-Packs und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

(Abb. E)

26 Sterngriffmutter

27 Schraube

(Abb. F)

28 Karabinerhaken

29 Öse

30 Riegel

(Abb. G)

31 Flügelradabdeckung

32 Schraube

● Funktionsbeschreibung

- Das Produkt bietet 2 Modi:

Modus	Funktion
Gebläsemodus	Laub schnell zusammenblasen oder aus schwer zugänglichen Orten wegblasen
Saugmodus	Das aufgesaugte Laub wird zur Volumenverringerng zerkleinert und durch den Auswurfkanal in den Fangsack 5 geblasen.

- Lesen Sie den Abschnitt „Bedienung“, um weitere Informationen zu den Funktionen der einzelnen Bedienelemente zu erhalten.

● Technische Daten

40 V Akku Laubsauger/-bläser	PLSBA 40-Li A1
Nennspannung:	40 V === (2 × 20 V ===)
Nennstrom:	20 A
Leerlaufdrehzahl n_0 :	8 000-13 000 min ⁻¹

Luftgeschwindigkeit (Gebläsemodus):	max. 210 km/h
Saugvolumen:	max. 570 m ³ /h
Häckselrate:	15:1
Fangsack:	ca. 40 l
Schutzart:	IPX0
Gewicht (ohne Akku-Packs):	ca. 3,5 kg

Geräuschemissionswerte

Schalldruckpegel L_{pA} :	
– Gebläsemodus:	76,1 dB
– Saugmodus:	78,7 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schalleistungspegel L_{WA} :	
– Garantiert:	98 dB
– Gemessen (Gebläsemodus):	89,4 dB
– Gemessen (Saugmodus):	93,7 dB
Unsicherheit K_{WA} :	
– Gebläsemodus:	2,12 dB
– Saugmodus:	2,13 dB

Schwingungsemissionswerte

Vibration a_h (Gebläsemodus):	
– Handgriff:	0,972 m/s ²
– Zusatzhandgriff:	0,961 m/s ²
Vibration a_h (Saugmodus):	
– Handgriff:	0,984 m/s ²
– Zusatzhandgriff:	0,977 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

WARNUNG!

- ▶ Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

HINWEIS

- ▶ Geräusch- und Schwingungsemissionswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.
- ▶ Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

Ladedauer

- Das Produkt ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** und kann mit Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** betrieben werden. Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.
- Das Produkt ist mit allen „X 20 V TEAM“-Akku-Packs kompatibel. Für eine optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung der folgenden Akku-Packs:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Wir empfehlen Ihnen, diese Akku-Packs mit folgenden Ladegeräten zu laden:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLGL 20 A1**
- Die Ladedauer wird durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akku-Packs sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.
- Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen: Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tschechische Republik (lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es). Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter www.optimex-shop.com bestellen.

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3
Max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4,5 A Ladegerät PDSLГ 20 A1	35 min	60 min



Allgemeine Sicherheitshinweise

WICHTIG **VOR GEBRAUCH** **AUFMERKSAM LESEN.** **FÜR IHRE UNTERLAGEN** **AUFBEWAHREN.**

Lesen Sie die Anweisungen
sorgfältig durch.

⚠ VORSICHT!

- ▶ Beachten Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen die folgenden grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen zur Vermeidung von Stromschlägen sowie von Verletzungs- und Brandrisiken.

- Machen Sie sich mit allen Teilen und der richtigen Bedienung des Produkts vertraut, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt im Notfall sofort abstellen können. Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung des Produkts nie

gestattet werden. Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Lagen höher als 2 000 m.
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Akku-Packs und Ladegeräte.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku-Pack austreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit ausgetretener Akkuflüssigkeit. Spülen Sie bei zufälligem Kontakt die Stelle mit Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gerät, nehmen Sie ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Setzen Sie das Produkt oder den Akku-Pack keinen extremen Temperaturen aus.
- Beachten Sie das Risiko, dass die Pole des akkubetriebenen Produkts oder des Akku-Packs durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden.
- Entnehmen Sie die Akku-Packs vor dem Aufladen aus dem Produkt.
- Verwenden Sie nicht 2 unterschiedliche Akku-Pack-Typen oder Akku-Packs mit unterschiedlichen Ladezuständen.
- Entnehmen Sie die Akku-Packs aus dem Produkt, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll.
- Verwenden Sie keine modifizierten oder beschädigten Akku-Packs.

Vorbereitung

- Betreiben Sie das Produkt niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind.
- Die persönliche Schutzausrüstung schützt die Gesundheit des Bedieners und sichert den reibungslosen Betrieb des Produkts.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste, lange Hose, Handschuhe, Schutzbrille und einen Gehörschutz. Tragen Sie diese Schutzausrüstung immer, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
- Tragen Sie einen Atemschutz, um sich vor Staub zu schützen.
- Tragen Sie keine lose sitzende Kleidung, Kleidung mit hängenden Schnüren, Krawatten oder Schmuck, die am Lufteingang angesaugt werden könnten.
- Tragen Sie bei langem Haar eine schützende Kopfbedeckung.
- Halten Sie langes Haar von den Ansaugöffnungen fern.
- Achten Sie auf Personen, insbesondere Kinder, Haustiere, offene Fenster usw. Das geblasene Material kann in deren Richtung geschleudert werden. Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn diese sich in der Nähe befinden. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 5 m um sich herum ein.
- Machen Sie sich mit Ihrer Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren, die beim Arbeiten unter Umständen übersehen werden können.
- Inspizieren Sie die zu reinigende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte, Steine, Dosen und sonstige Fremdkörper.

- Bevor Sie beginnen, mit dem Produkt zu arbeiten, entfernen Sie Fremdkörper mit einem Rechen oder einem Besen.
- Verwenden Sie beide Teile des Blasrohres, damit Sie den Luftstrom nah am Boden führen können.
- Befeuchten Sie bei sehr trockenen Bedingungen die zu reinigende Fläche leicht oder verwenden Sie ein Sprühgerät, um die Ansammlung von Staub zu verringern.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Produkt.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Produkts, insbesondere des Ein-/Ausschalters.
- Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es vollständig montiert ist.
- Verwenden Sie das Produkt im Saugmodus nur, wenn der Fangsack angebracht ist.
- Überprüfen Sie den Fangsack regelmäßig auf Abnutzungen oder Beschädigungen.
- Betreiben Sie das Produkt niemals mit defekten Schutzeinrichtungen, fehlerhaften Schutzabdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen.
- Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle und Verletzungen anderer Personen oder Schäden an deren Eigentum verantwortlich.
- Betreiben Sie das Produkt in der empfohlenen Position und nur, wenn Sie auf einer festen, ebenen Oberfläche stehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht auf einer gepflasterten Oberfläche oder einer Schotterdecke, bei denen das ausgeworfene Material Verletzungen verursachen könnte.

- Führen Sie vor der Benutzung immer eine visuelle Inspektion durch, um sicherzustellen, dass das Häckselwerk (inkl. dessen Bolzen) und andere Befestigungsmittel gesichert sind, dass das Gehäuse unbeschädigt ist und dass die Schutzeinrichtungen und -schirme vorhanden sind.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten satzweise, um das Gleichgewicht zu bewahren. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Beschriftungen.

Betrieb

- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Bewahren Sie immer das Gleichgewicht, um einen sicheren Stand an Hängen zu haben. Gehen Sie im Schritttempo, rennen Sie nicht.
- Schalten Sie das Produkt nicht ein, wenn es kopfüber gehalten wird oder sich nicht in Arbeitsposition befindet.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Produkts.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie es aufnehmen oder tragen.
- Wenn Sie beim Tragen des Produkts den Finger am Ein-/Ausschalter haben, kann dies zu Unfällen führen.
- Richten Sie das Produkt niemals auf andere Personen. Richten Sie insbesondere den Luftstrahl während des Betriebs nicht auf die Augen und Ohren.
- Halten Sie das Produkt immer mit beiden Händen fest.
- Arbeiten Sie nur mit korrekt eingestelltem Tragegurt.

- Strecken Sie den Körper nicht zu weit und verlieren Sie nicht das Gleichgewicht.
- Halten Sie Finger und Füße von der Öffnung des Saugrohrs und vom Flügelrad fern. Es besteht Verletzungsrisiko.
- Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Eine längere Benutzung des Produkts kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern.
- Vermeiden Sie den Betrieb des Produkts bei schlechten Wetterbedingungen, insbesondere bei Blitzgefahr. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Saugen Sie keine brennenden, glühenden oder rauchenden Materialien (z. B. Zigaretten, Glut usw.), Dämpfe oder leicht entzündliche, giftige oder explosive Stoffe auf.
- Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie die Akku-Packs und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile komplett zum Stillstand gekommen sind,
 - wenn Sie das Produkt nicht verwenden,
 - wenn Sie das Produkt transportieren,
 - wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen,
 - bevor Sie eine Verstopfung beseitigen oder einen verstopften Kanal befreien,
 - bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder andere Arbeiten am Produkt durchführen,

- nach einem Kontakt mit Fremdkörpern,
- falls eine abnormale Vibration auftritt.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Bereichen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsrisiko.
- Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs schalten Sie das Produkt sofort aus und entnehmen Sie die Akku-Packs. Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlerbehebung“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center (siehe „Service“).
- Stellen Sie vor dem Start des Produkts sicher, dass das Saugrohr leer ist und das Flügelrad nicht verstopft ist.
- Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Öffnung des Saugrohrs fern.
- Achten Sie darauf, dass weder Hände noch andere Körperteile oder Kleidungsstücke in das Motorgehäuse gelangen oder sich in der Nähe beweglicher Teile befinden.
- Achten Sie darauf, dass der Fangsack nicht mit verarbeitetem Material überfüllt wird, da dies eine ordnungsgemäße Austragung verhindert und ein Wiedereinführen von Material in das Saugrohr verursachen kann.
- Achten Sie beim Zuführen von Material in das Produkt insbesondere darauf, keine Metallteile, Steine, Flaschen, Dosen oder andere Fremdkörper einzuführen.
- Kippen Sie das Produkt nicht während des Betriebs.

- Stehen Sie bei Zuführung von Material in das Produkt niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche des Produkts.
- Halten Sie die Akku-Packs frei von Unrat und anderen angesammelten Materialien, um eine Beschädigung der Akku-Packs und einen möglichen Brand zu vermeiden.
- Transportieren Sie das Produkt nicht, während es eingeschaltet ist oder falls die Akku-Packs installiert sind.
- Falls der Schneidmechanismus in Kontakt mit einem Fremdkörper gerät oder das Produkt beginnt, ungewöhnliche Geräusche von sich zu geben oder zu vibrieren, schalten Sie das Produkt sofort aus. Warten Sie, bis die beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Entfernen Sie die Akku-Packs. Unternehmen Sie die folgenden Schritte, bevor Sie das Produkt erneut starten und betreiben:
 - Überprüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen.
 - Ersetzen Sie beschädigte Teile oder lassen Sie sie reparieren.
 - Überprüfen Sie das Produkt auf lose Teile und ziehen Sie sie fest, falls nötig.
- Achten Sie darauf, dass Sie keine gefährlichen, beweglichen Teile berühren, bevor Sie die Akku-Packs aus dem Produkt entfernt haben und dass die gefährlichen, beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.
- Überlasten Sie das Produkt nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere

Arbeiten. Benutzen Sie das Produkt nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.

Wartung und Lagerung

- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionstüchtigkeit und Unversehrtheit des Produkts, um Gefahren für den Benutzer zu vermeiden.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur Original-Ersatzteile/-Zubehör.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur von uns beauftragte Kundendienststellen ausführen.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort außer Reichweite von Kindern.
- Behandeln Sie das Produkt mit Sorgfalt. Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze und befolgen Sie die Wartungsanweisungen.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei von Unrat.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es sich nicht ein- und ausschalten lässt. Ein beschädigter Schalter muss bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Schalten Sie das Produkt vor der Wartung, Inspektion, Lagerung oder zum Wechsel von Zubehör aus. Entfernen Sie die Akku-Packs. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie das Produkt vor Inspektionen, Einstellungen usw. abkühlen. Warten Sie das Produkt mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung immer abkühlen.

- Das Häckselwerk kann sich immer noch bewegen, auch wenn das Produkt durch die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist. Seien Sie sich dessen bewusst, wenn Sie das Häckselwerk warten.
- Versuchen Sie niemals die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung zu umgehen.

Zusätzliche Sicherheits-hinweise

- Nehmen Sie das Blasrohr und das Saugrohr nach dem Zusammenstecken aus Sicherheitsgründen nicht mehr auseinander, lediglich beim Ersatz defekter Teile.
- Entnehmen Sie die Akku-Packs, bevor Sie den Fangsack anbringen oder entnehmen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von **Parkside** empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen sowie zur korrekten Verwendung, die in der Bedienungsanleitung Ihrer Akku-Packs und Ihres Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen und handhaben, bleiben einige Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts auftreten:

- Gehörschäden, falls Sie keinen geeigneten Gehörschutz tragen.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum

verwenden oder nicht ordnungsgemäß führen und warten.

- Lungenschäden, falls Sie keinen geeigneten Atemschutz tragen.
- Augenschäden, falls Sie keinen geeigneten Augenschutz tragen.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, welches unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen kann. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, müssen Anwender mit medizinischen Implantaten Rücksprache mit ihrem Arzt und dem Hersteller des medizinischen Implantats halten, bevor sie das Produkt bedienen.

● **Vor der ersten Verwendung**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● **Montage**

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Schalten Sie das Produkt vor der Montage oder Demontage des Blasrohrs [6] [11], des Saugrohrs [9] [10] und des Fangsacks [5] aus. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Entnehmen Sie vor allen Arbeiten am Produkt die Akku-Packs [17].
- ▶ Verwenden Sie das Produkt niemals mit nur einem montierten Saugrohrteil. Verwenden Sie stets das untere Saugrohr [9] und das obere Saugrohr [10] zusammen.

HINWEIS

- ▶ Betreiben Sie das Produkt im Saugmodus ausschließlich mit montiertem Fangsack [5].

Abb.	Aktion
B	1. Stecken Sie beide Räder [8] in die Halterung [7]. 2. Schieben Sie die Halterung [7] mit den Rädern [8] auf das untere Blasrohr [6]. Drücken Sie, falls notwendig, die Entriegelung [23] der Halterung, um die gewünschte Stufe des Rasters am unteren Blasrohr einzustellen.
C	3. Befestigen Sie das untere Blasrohr [6] mit 2 der beiliegenden Kreuzschlitzschrauben [24] am unteren Saugrohr [9].
D	4. Schieben Sie das obere Saugrohr [10] in das Motorgehäuse [3]. 5. Befestigen Sie das obere Saugrohr [10] mit 2 der beiliegenden Kreuzschlitzschrauben [24] rechts und links am Motorgehäuse [3]. 6. Schieben Sie das obere Blasrohr [11] in das Motorgehäuse [3], bis es einrastet. 7. Stecken Sie das untere Saugrohr [9] auf das obere Saugrohr [10]. Stecken Sie das untere Blasrohr [6] auf das obere Blasrohr [11]. Beachten Sie das Symbol ➡ für die Montagerichtung. Tragegurt: □ Hängen Sie den Tragegurt [22] mit dem Karabinerhaken [21] in die Öse [25] am Motorgehäuse [3] ein.

Abb.	Aktion
E	Zusatzhandgriff: 1. Lösen Sie die Sterngriffmutter [26]. Ziehen Sie die Schraube [27] aus dem Zusatzhandgriff [12]. 2. Setzen Sie den Zusatzhandgriff [12] auf das Motorgehäuse [3] auf. 3. Stecken Sie die Schraube [27] von links durch den Zusatzhandgriff [12]. 4. Schrauben Sie die Sterngriffmutter [26] auf die Schraube [27].
F	Fangsack: 1. Befestigen Sie den Riegel [30] des Fangsacks [5] am Motorgehäuse [3], sodass der Riegel einrastet. 2. Befestigen Sie den Karabinerhaken [28] des Fangsacks [5] an der Öse [29] des unteren Blasrohrs [6].

● Inbetriebnahme

HINWEIS

► Betreiben Sie das Produkt nur mit montiertem Tragegurt [22]. Der Tragegurt sorgt für eine kontrollierte statische Entladung.

- Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen:
 - Setzen Sie beide Akku-Packs [17] ein.
 - Montieren Sie das Blasrohr [6] [11] oder das Saugrohr [9] [10] (beachten Sie die Montage-Reihenfolge).
 - Montieren Sie zum Laubsaugen den Fangsack [5].

● Akku-Packs aufladen

⚠ ACHTUNG! Risiko der Beschädigung der Akku-Packs 17 und des Ladegeräts 16!

- ▶ Beachten Sie die Angaben in der Bedienungsanleitung der Akku-Packs 17 und des Ladegeräts 16 bezüglich der zulässigen Umgebungstemperatur während des Ladevorgangs.

HINWEIS

- ▶ Lassen Sie warme Akku-Packs 17 vor dem Laden abkühlen.

1. Entnehmen Sie die Akku-Packs 17 vom Produkt.
2. Schieben Sie den Akku-Pack 17 bis zum Anschlag auf das Ladegerät 16.
3. Verbinden Sie das Ladegerät 16 mit einer Steckdose.
4. Sobald der Ladevorgang beendet ist, trennen Sie das Ladegerät 16 von der Steckdose.
5. Entnehmen Sie den Akku-Pack 17 aus dem Ladegerät 16.

● Akku-Packs entnehmen/einsetzen

(Abb. A)

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Setzen Sie die Akku-Packs 17 nur ein, wenn das Produkt vollständig betriebsbereit ist.

- **Entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstaste 20 an den Akku-Packs 17 und ziehen Sie die Akku-Packs heraus.
- **Einsetzen:** Schieben Sie die Akku-Packs 17 entlang der Führungsschiene in das Produkt. Die Akku-Packs rasten hörbar ein.

● Zusatzhandgriff einstellen

(Abb. E)

1. Lösen Sie die Sterngriffmutter 26.
2. Stellen Sie den Zusatzhandgriff 12 in die gewünschte Position.
3. Ziehen Sie die Sterngriffmutter 26 fest.

● Tragegurt anlegen

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Tragen Sie den Tragegurt 22 niemals diagonal über Schultern und Brust. Tragen Sie den Tragegurt nur auf einer Schulter, sodass Sie bei Gefahr das Produkt schnell von Ihrem Körper lösen können.

HINWEIS

- ▶ Mit dem Karabinerhaken 21 können Sie das Produkt schnell vom Tragegurt 22 lösen. Öffnen Sie den Karabinerhaken und nehmen Sie ihn von der Öse 25 ab.

(Abb. D)

1. Legen Sie den Tragegurt 22 über eine Schulter.
2. Stellen Sie Länge des Tragegurts 22 so ein, dass sich der Karabinerhaken 21 ca. 10 cm unterhalb Ihrer Hüfte befindet.
3. Befestigen Sie den Karabinerhaken 21 an der Öse 25.

● Bedienung

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Produkt stets geeignete Schutzausrüstung und Arbeitshandschuhe.

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass das Produkt funktionstüchtig und richtig montiert ist.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Ein-/Ausschalter **[14]** beschädigt ist.
- ▶ Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Produkt vermindern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.
- ▶ Nach dem Ausschalten des Produkts dreht sich das Flügelrad noch einige Zeit weiter. Es besteht ein Verletzungsrisiko durch das drehende Flügelrad.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie Regelungen zum Lärmschutz und andere örtliche Vorschriften.

● **Modus wechseln**

- Wechseln Sie den Modus, indem Sie den Modusschalter **[4]** drehen.

Schalterposition	Modus
	Saugmodus
	Gebläsemodus

● **Ein-/Ausschalten**

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!

- ▶ Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt. Achten Sie auf einen sicheren Stand.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie das Produkt ausschließlich mit 2 Akku-Packs **[17]** der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside**.

1. **Einschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **[14]**.
2. Zur Regulierung der Saug-/Gebläseleistung drücken Sie den Volumenregler **[1]**.
3. **Ausschalten:** Drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter **[14]**.

● **Turbo-Modus**

1. **Aktivieren:** Drücken Sie die Taste **TURBO [15]**, um die Saug-/Gebläseleistung für maximal 15 Sekunden in den Turbo-Modus zu schalten. Nach 15 Sekunden im Turbo-Modus schaltet das Produkt zurück auf die normale Saug-/Gebläseleistung.
2. **Deaktivieren:** Drücken Sie erneut die Taste **TURBO [15]**.

● **Ladezustand der Akku-Packs prüfen**

Am Produkt

- Der Ladezustand der Akku-Packs **[17]** wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten der Ladezustandsanzeige **[13]** angezeigt.

Signal	Bedeutung
3 LEDs leuchten (rot, orange und grün)	Akku-Packs [17] voll aufgeladen
2 LEDs leuchten (rot und orange)	Akku-Packs [17] teilweise geladen
1 LED leuchtet (rot)	Akku-Packs [17] müssen aufgeladen werden

Am Akku-Pack

- Die Ladezustandsanzeige [19] am Akku-Pack [17] signalisiert den Ladezustand.
- Drücken Sie die Taste [↔] [18] am Akku-Pack [17]. Der Ladezustand wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten angezeigt.

Ladezustand während des Betriebs prüfen

- Die Ladezustandsanzeige [13] am Bedienfeld signalisiert den Ladezustand der Akku-Packs [17] während des Betriebs.

● Arbeitsanweisungen

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt nur für die folgenden Zwecke:
 - Als Gebläse zum Anhäufen von trockenem Blattwerk oder zum Wegblasen von Material aus schwer zugänglichen Stellen (z. B. unter Fahrzeugen).
 - Als Sauggerät zum Ansaugen von trockenem Blattwerk. Bei der Saugfunktion dient das Produkt auch als Häcksler. Die getrockneten Blätter werden zerkleinert, ihr Volumen verringert und für eine eventuelle Kompostierung vorbereitet. Die Intensität der Zerkleinerung hängt von der Größe des Laubes und der noch enthaltenen Restfeuchtigkeit ab.
- ▶ Alle anderen als die hier beschriebenen Verwendungen können zu Schäden am Produkt führen und ein Risiko für den Benutzer darstellen.

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!

- ▶ Achten Sie beim Arbeiten darauf, nicht mit dem Produkt gegen harte Gegenstände zu stoßen, die Schäden verursachen können. Saugen Sie keine Festkörper wie Steine, Äste oder Astabschnitte, Tannenzapfen oder Ähnliches an, da diese das Produkt, insbesondere das Häckselwerk, beschädigen könnten. Reparaturen dieser Art unterliegen nicht der Garantie.

● Gebläsemodus

HINWEIS

- ▶ Sie können das Produkt nicht betreiben, wenn die Flügelradabdeckung [31] nicht geschlossen und korrekt verschraubt ist.
- Ein optimales Ergebnis erhalten Sie, wenn Sie das Produkt mit einem Abstand zum Boden von 5–10 cm verwenden.
- Die Räder [8] erleichtern die Arbeit auf flachen Oberflächen.
- Richten Sie den Luftstrahl von sich weg. Achten Sie darauf, keine schweren Gegenstände aufzuwirbeln, um Personen- oder Sachschäden zu vermeiden.
- Beginnen Sie die Arbeit mit der höchsten Gebläseleistung, um die herumliegenden Blätter rasch zu sammeln. Wählen Sie eine niedrigere Gebläseleistung, um den zuvor zusammengetragenen Laubhaufen zu verdichten.
- Lösen Sie vor dem Blasen am Boden anhaftende Blätter mit einem Besen oder Rechen.

- Halten Sie das Produkt beim Arbeiten am Handgriff [2] und Zusatzhandgriff [12].

● Saugmodus

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!

- ▶ Aus Sicherheitsgründen müssen das untere Saugrohr [9] und das obere Saugrohr [10] korrekt montiert sein, bevor Sie das Produkt betreiben können.
- ▶ Um einen Verschleiß am Fangsack [5] zu vermeiden, schleifen Sie ihn während der Arbeit nicht über den Boden.
- ▶ **Überlastschutz:** Bei Überlastung schaltet sich der Motor sofort aus. Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie die Akku-Packs [17]. Prüfen Sie, ob eine Blockierung des Flügelrads oder eine Verstopfung des Fangsacks [5] vorliegt. Beseitigen Sie Blockierungen und Verstopfungen, falls nötig. Das Produkt ist erst nach vollständiger Abkühlung wieder betriebsbereit.

- Halten Sie das Produkt beim Arbeiten am Handgriff [2] und Zusatzhandgriff [12].
- Saugen Sie keine großen Laubmengen auf. So vermeiden Sie, dass das Saugrohr [9] [10] verstopft und das Flügelrad blockiert.

● Fangsack entleeren

HINWEIS

- ▶ Bei vollem Fangsack [5] vermindert sich das Saugvermögen erheblich. Entleeren Sie den Fangsack, wenn er voll ist oder die Saugleistung nachlässt.

HINWEIS

- ▶ Kompostierbares Material gehört nicht in den Hausmüll.

(Abb. F)

1. Schalten Sie das Produkt aus. Warten Sie, bis das Flügelrad stillsteht.
2. Entnehmen Sie die Akku-Packs [17] aus dem Produkt (siehe „Akku-Packs entnehmen/einsetzen“).
3. Entfernen Sie den Karabinerhaken [28] von der Öse [29]. Lösen Sie den Fangsack [5], indem Sie die Riegel [30] drücken. Ziehen Sie den Fangsack vom Motorgehäuse [3] ab.
4. Öffnen Sie den Reißverschluss am Fangsack [5]. Entleeren Sie den Fangsack vollständig.
5. Montieren Sie den entleerten Fangsack [5] wieder am Produkt.

● Reinigung und Wartung

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!

- ▶ Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie die Akku-Packs [17], bevor Sie am Produkt arbeiten oder es transportieren.
- ▶ Lassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen (siehe „Service“). Verwenden Sie nur Originalteile.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie das Produkt sofort nach der Arbeit. Anderenfalls verhärtet sich Schmutz mit Blattresten, setzt sich fest und ist möglicherweise nicht mehr zu entfernen, ohne das Motorgehäuse [3] zu demontieren. Solche Reinigungsarbeiten unterliegen nicht der Garantie.
- ▶ Führen Sie die in den folgenden Abschnitten beschriebenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

● Reinigung

⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!**

- ▶ Sprühen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

⚠ **VORSICHT! Risiko der Beschädigung des Produkts!**

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sie könnten das Produkt irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Produkts angreifen.
- Reinigen Sie die folgenden Teile mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste:
 - Lüftungsschlitze [3a]
 - Motorgehäuse [3]
 - Handgriff [2]
 - Zusatzhandgriff [12]
- Reinigen Sie den Fangsack [5] mit einer Bürste.

● Wartung

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Lassen Sie diese Teile gegebenenfalls austauschen.

● Verstopfungen und Blockierungen beseitigen

HINWEIS

- ▶ Laub und frische Pflanzenabschnitte können das Produkt verstopfen oder blockieren.

Flügelrad reinigen

(Abb. G)

⚠ **VORSICHT! Verletzungsrisiko!**

- ▶ Entnehmen Sie die Akku-Packs [17], bevor Sie das Flügelrad reinigen.

HINWEIS

- ▶ Wenn die Schraube [32] nicht vollständig eingedreht ist, können Sie das Produkt nicht betreiben.

1. Entfernen Sie die Schraube [32] vom Motorgehäuse [3]. Öffnen Sie die Flügelradabdeckung [31].
2. Entfernen Sie vorsichtig Rückstände oder Verstopfungen vom Flügelrad.
3. Überprüfen Sie, ob das Flügelrad sich leicht drehen lässt und in einwandfreiem Zustand ist. Lassen Sie ein defektes Flügelrad von unserem Service-Center ersetzen (siehe „Service“).

4. Schließen Sie die Flügelradabdeckung **31**. Drehen Sie die Schraube **32** in das Motorgehäuse **3**.

● Lagerung

- Zur platzsparenden Aufbewahrung können Sie das Produkt demontieren (siehe „Montage“).
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort außer Reichweite von Kindern.
- Entnehmen Sie die Akku-Packs **17** vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Produkt.
- Beachten Sie die Angaben in der Bedienungsanleitung der Akku-Packs **17** bezüglich der zulässigen Lagertemperatur. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit die Akku-Packs nicht an Leistung verlieren.

● Transport

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie die Akku-Packs **17**.
- Lassen Sie alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand kommen.

- Tragen Sie das Produkt immer am Handgriff **2** und am Zusatzhandgriff **12**.

● Ersatzteile/Zubehör

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Teil	Bestellnummer
Fangsack 5	99948099001
Zusatzhandgriff 12	99948099002
Tragegurt 22	99948099004
Unteres Saugrohr 9 Oberes Saugrohr 10	99948099006
Unteres Blasrohr 6 Oberes Blasrohr 11	99948099005
Rad 8	99948099007

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Die Akku-Packs 17 sind entladen.	Laden Sie die Akku-Packs 17 auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
	Die Akku-Packs 17 sind nicht eingesetzt.	Setzen Sie die Akku-Packs 17 ein (siehe „Akku-Packs entnehmen/einsetzen“).
	Der Ein-/Ausschalter 14 ist defekt.	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Motor ist defekt.	

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt arbeitet mit Unterbrechungen.	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Ein-/Ausschalter [14] ist defekt.	
Geringe oder fehlende Saug-/ Gebläseleistung	Die Akku-Packs [17] sind entladen.	Laden Sie die Akku-Packs [17] auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
	Der Fangsack [5] ist voll.	Entleeren Sie den Fangsack [5] (siehe „Fangsack entleeren“).
	Der Fangsack [5] ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Fangsack [5] (siehe „Reinigung“).
	Das Flügelrad, das Blasrohr [6] [11] und/oder das Saugrohr [9] [10] ist verstopft oder blockiert.	Beseitigen Sie die Verstopfung oder Blockierung (siehe „Verstopfungen und Blockierungen beseitigen“).
Das Flügelrad bewegt sich nicht.	Ein Fremdkörper blockiert das Flügelrad.	Beseitigen Sie die Blockierung (siehe „Verstopfungen und Blockierungen beseitigen“).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/ Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 480990_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMAIL.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 480990_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

● **EU-Konformitätserklärung**

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 480990_2410)

IAN: 480990_2410
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Akku-Laubsauger/-bläser
Modellnummer: HG11450

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2000/14/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle: EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, TÜV SÜD China

Gemessener Schallleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 91.4 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel für dieses Gerät: 94 dB(A)

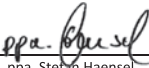
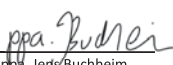
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	07.01.2025		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Prokurist	Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11450

Version: 05/2025

IAN 480990_2410

